Always here to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

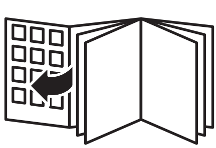
Question?
Contact
Philips

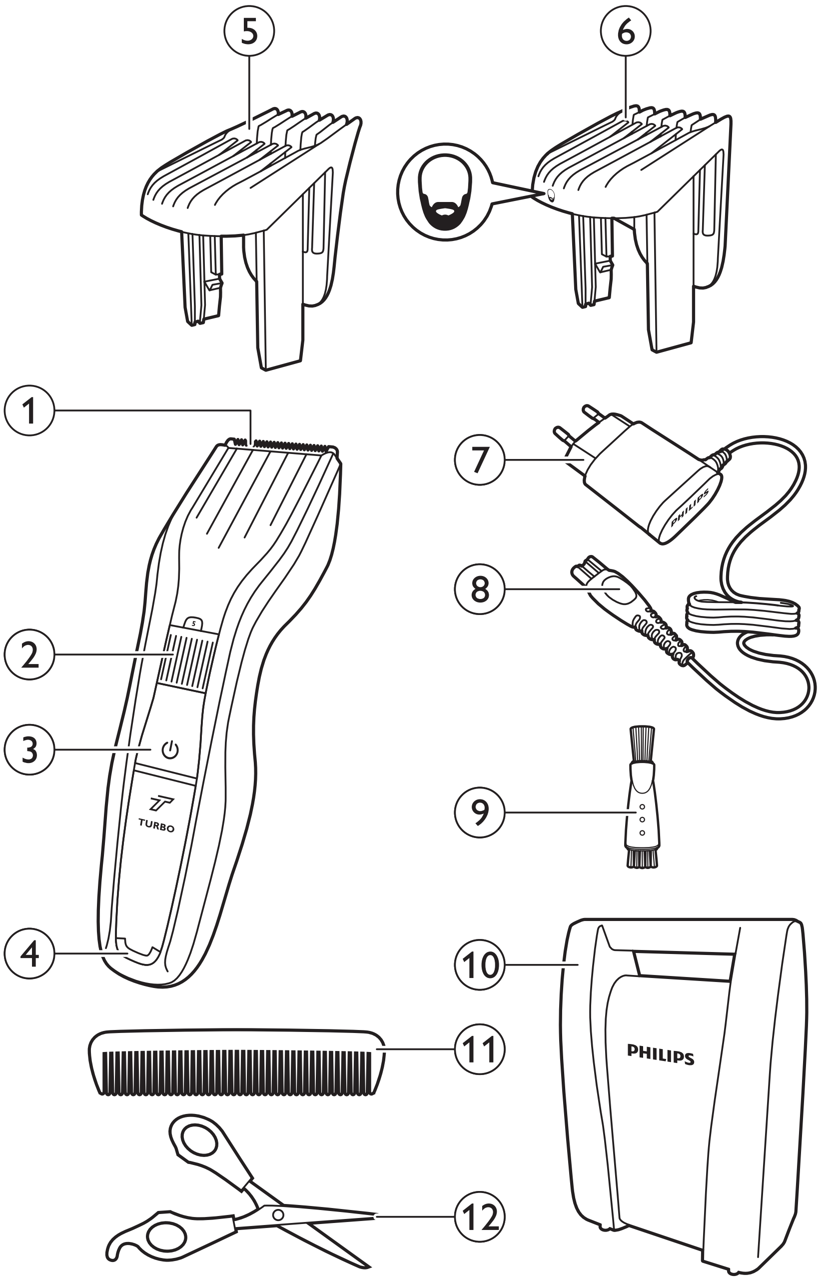
HC7450/80
HC5450/80
HC5450/16
HC5450/15



User manual

PHILIPS




5
6
1
2
3
4
7
8
9
10
11
12
5
TURBO
PHILIPS
PHILIPS

HC7450/80, HC5450/15, HC5450/16, HC5450/80

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

General description (Fig. 1)

1 Cutting unit
2 Zoom wheel adjustment ring
3 On/off button
4 Charging light
5 Trimming comb
6 Beard comb (HC7450/80, HC5450/80 only)
7 Adapter
8 Socket for small plug
9 Brush
10 Case (HC7450/80, HC5450/80 only)
11 Comb (HC7450/80 only)
12 Scissors (HC7450/80 only)

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.



Danger

- Keep the adapter dry.

Warning

- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



Caution

- Never immerse the appliance in water or rinse it under the tap. Only the cutting unit can be rinsed under the tap.
- Use, charge and store the appliance at a temperature between 5°C and 35°C.
- Only use the adapter supplied.
- If the adapter is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- Do not use the appliance if the cutting unit or the trimming comb is damaged or broken, as this may cause injury.

Electromagnetic fields

This Philips appliance complies with all standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields (EMF).

General

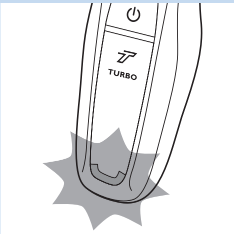
- The appliance is equipped with an automatic voltage selector and is suitable for mains voltages from 100 to 240 volts.
- The adapter transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.

Charging

Charge the appliance fully before you use it for the first time or after a long period of disuse.
It takes approximately 1 hour to fully charge the appliance.
When it is fully charged, the appliance has a cordless operating time of up to 75 minutes (HC5450) or up to 120 minutes (HC7450/80).

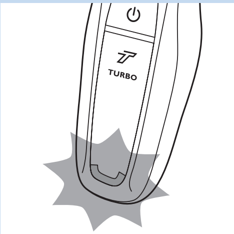
Note: After charging the appliance once fully for the first time, you can also use the appliance directly from the mains. Simply connect the appliance to the mains.

Charging indications



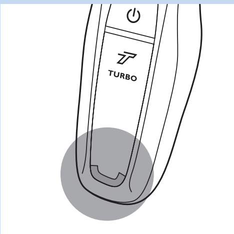
Battery low indication

- When the battery is almost empty, the charging light starts to flash orange.



Charging

- When the appliance is charging, the charging light flashes green.

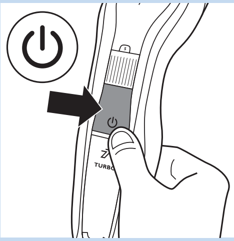


Battery fully charged

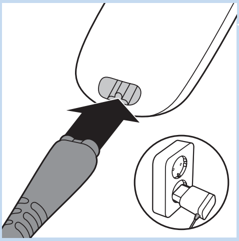
- When the battery is fully charged, the charging light lights up green continuously.

Note: After 30 minutes, the charging light automatically switches off.

Charging the appliance



1 Make sure the appliance is switched off.



2 Insert the appliance plug into the appliance.

3 Put the adapter in the wall socket.

4 After charging, remove the adapter from the wall socket and pull the appliance plug out of the appliance.

Optimising the lifetime of the rechargeable battery

When you have charged the appliance for the first time, we advise you to use it until the battery is completely empty. Continue to use the appliance until the motor almost stops operating during a session. Then recharge the battery. Follow this procedure at least twice a year.

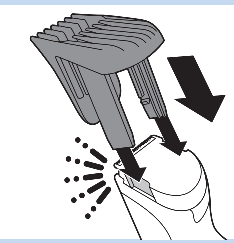
Using the appliance

The hair length settings are indicated in millimeters, the comb cuts the hair to a length of 1mm to 23mm. The settings correspond to the remaining hair length after cutting.

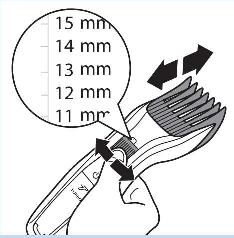
When you trim for the first time, be careful. Do not move the trimmer too fast. Make smooth and gentle movements.

Tip: Start trimming at a high length setting and reduce the length setting gradually until you have reached the desired hair length.

Trimming with comb

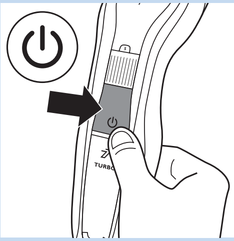


1 Attach the comb onto the appliance.



2 Turn the adjustment ring to the desired length setting.

Note: When you trim for the first time, start at the highest length setting to familiarise yourself with the appliance.



3 Switch on the appliance.

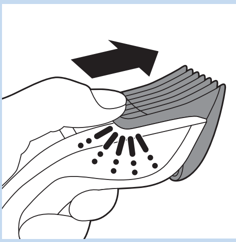


4 To trim most effectively, move the trimmer against the hair growth direction. Make sure the surface of the comb always stays in contact with the skin.

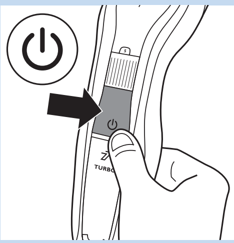
Trimming without comb

Use the trimmer without the trimming comb to clip hair close to the skin (0.5mm) or to contour the neckline and sideburns.

Be careful when you trim without comb because the cutting element removes every hair it touches.



1 Push the comb off the appliance.



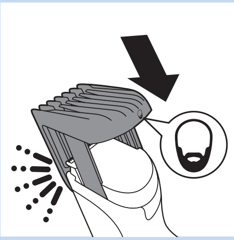
2 Switch on the appliance.



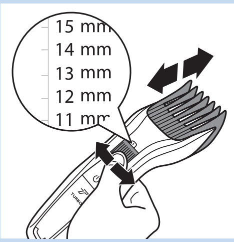
3 Make well-controlled movements. Touch the hair lightly with the trimmer.

Using the beard comb (HC7450/80, HC5450/80 only)

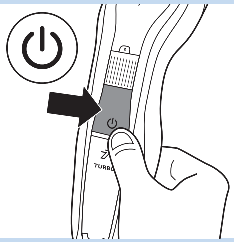
The hair length settings are indicated in millimeters, the comb cuts the hair to a length of 1mm to 23mm. The settings correspond to the remaining hair length after cutting.



1 Attach the comb onto the appliance.



2 Turn the adjustment ring to the desired length setting.



3 Switch on the appliance.



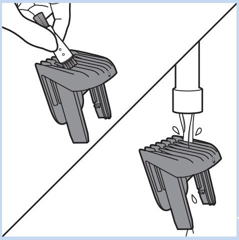
4 To trim most effectively, move the trimmer against the hair growth direction. Make sure the surface of the comb always stays in contact with the skin.

Cleaning

Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as alcohol, petrol or acetone to clean the appliance.

Never immerse the appliance in water or rinse it under the tap.

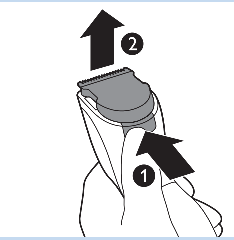
Note: Only the cutting element and the comb can be cleaned with water.



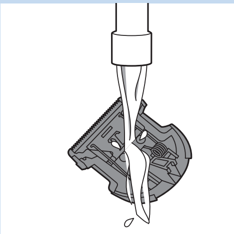
1 Make sure the appliance is switched off and disconnected from the mains.

2 Wipe the housing of the appliance with a dry cloth.

3 Remove the comb and clean it with the brush or rinse it under the tap.



4 Press the release button (1). The cutting unit comes off the appliance (2).



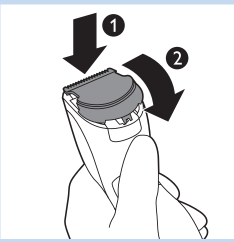
5 Clean the cutting unit with the brush or rinse it under the tap.



6 Clean the inside of the appliance with the brush.

Never immerse the appliance in water or rinse it under the tap.

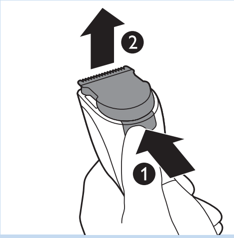
7 Shake off excess water. To reattach the cutting unit, insert the lug of the cutting unit into the guiding slot.



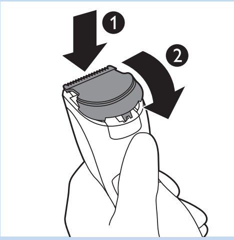
8 Insert the lug of the cutting unit into the guiding slot (1) and push the cutting unit back onto the appliance (2).

Replacement

Only replace a worn or damaged cutting unit with an original Philips cutting unit, available from authorised Philips service centres.



1 Press the release button (1). The cutting unit comes off the appliance (2).

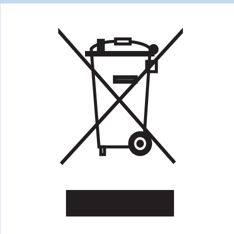


2 Insert the lug of the new cutting unit into the guiding slot (1) and push the cutting unit back onto the appliance (2).

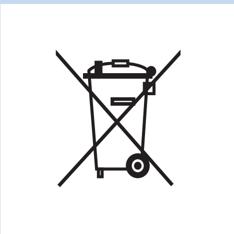
Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit **www.shop.philips.com/service** or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

Environment



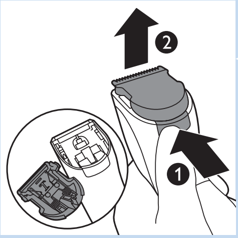
- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.



- The built-in rechargeable battery contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery before you discard and hand in the appliance at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way.

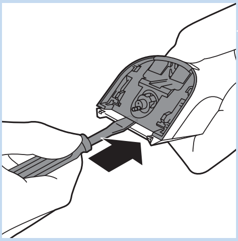
Removing the rechargeable battery

Only remove the rechargeable battery if it is completely empty.

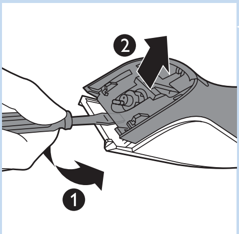


1 Disconnect the appliance from the mains and let the appliance operate until the motor stops.

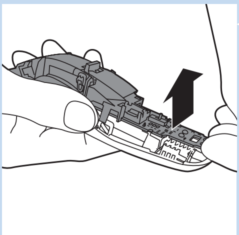
2 Press the release button (1) and remove the cutting unit (2).



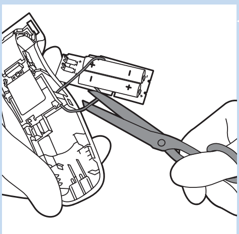
3 Insert the screwdriver between the motor unit and the back panel of the appliance. Press down the screwdriver as far as it will go



4 Tilt the handle of the screwdriver downwards (1) and separate the back panel from the appliance (2).



5 Remove the side panels. Pull the bottom part of the printed circuit board with the rechargeable batteries attached from the appliance.



6 Cut the wires to separate the rechargeable batteries from the appliance.

Do not connect the appliance to the mains again after you have opened it.

Guarantee and support

If you need information or support, please visit **www.philips.com/support** or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Introduktion

Tillykke med dit køb og velkommen til Philips! For at få fuldt udbytte af den support, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome.

Generel beskrivelse (fig. 1)

1 Skærhoved
2 Zoomhjul justeringsring
3 On/off-knap
4 Opladeindikator med lys
5 Trimmekam
6 Skægkam (kun HC7450/80, HC5450/80)
7 Adapter
8 Lille strømstik
9 Pensel
10 Etui (kun HC7450/80, HC5450/80)
11 Kam (kun HC7450/80)
12 Saks (kun HC7450/80)

Vigtigt

Læs denne brugsvejledning omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem den til eventuelt senere brug.



Fare

- Hold adapteren tør.

Advarsel

- Adapteren indeholder en transformer. Adapteren må ikke klippes af og udskiftes med et andet stik, da dette vil forårsage en farlig situation.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske og mentale evner, nedsat følesans eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Apparatet bør holdes uden for børns rækkevidde for at sikre, at de ikke kan komme til at lege med det.



Forsigtig

- Apparatet må aldrig kommes ned i vand eller skylles under vandhanen. Kun skæreenheden kan skylles under vandhanen.
- Brug, oplad og opbevar altid apparatet ved en temperatur mellem 5°C og 35°C.
- Brug kun den medfølgende adapter.
- Hvis adapteren beskadiges, skal den altid udskiftes med en original adapter af samme type for at undgå en farlig situation.
- Brug ikke apparatet, hvis skærhovedet eller trimmekammen er beskadiget eller i stykker, da det kan forårsage personskade.

Elektromagnetiske felter

Dette Philips-apparat overholder alle branchens standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter (EMF).

Generelt

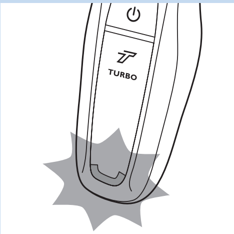
- Apparatet er udstyret med automatisk spændingstilpasning til netspændinger mellem 100 og 240 volt.
- Adapteren omformer 100 - 240 Volt til en sikker lavspænding under 24 Volt.

Opladning

Trimmeren skal oplades helt, inden den tages i brug første gang - eller hvis den ikke har været brugt i en længere periode.
En fuld opladning af apparatet tager ca. 1 time.
Når det er fuldt opladet, giver apparatet en ledningsfri brugstid på op til 75 minutter (HV5450) eller 120 minutter (HC7450/80).

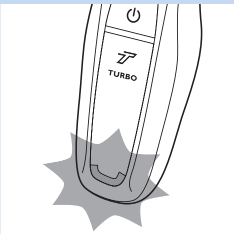
Bemærk: Når du har opladet apparatet helt første gang, kan du også bruge apparatet direkte fra stikkontakten. Du skal bare slutte apparatet til lysnettet.

Opladeindikator



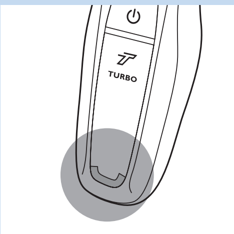
Indikator for lavt batteriniveau

- Når batteriet næsten er afladet, begynder opladningsindikatoren at blinke orange.



Opladning

- Når apparatet oplades, blinker opladeindikatoren grønt.

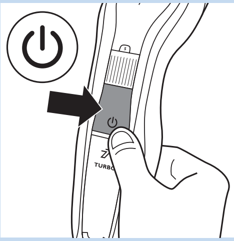


Batteri fuldt opladet

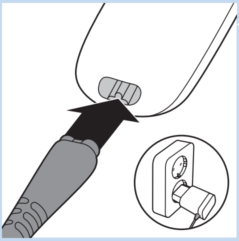
- Når batteriet er fuldt opladet, lyser opladeindikatoren konstant grønt.

Bemærk: Efter 30 minutter slukker opladeindikatoren automatisk.

Opladning



1 Kontroller, at apparatet er slukket.



2 Sæt det lille apparatstik ind i apparatet.

3 Slut adapteren til stikkontakten.

4 Efter opladning skal du tage adapteren ud af stikkontakten og tage apparatstikket ud af apparatet.

Optimering af det opladelige batteris levetid

Når du har opladet apparatet første gang, anbefales det at bruge det, indtil batteriet er helt afladet. Fortsæt med at bruge apparatet, indtil motoren næsten holder op med at køre under en behandling. Genoplad derefter batteriet. Følg denne procedure mindst to gange om året.

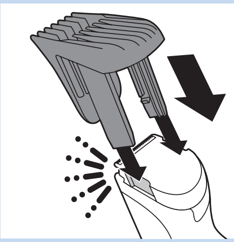
Sådan bruges apparatet

Hårlængdeindstillingerne er angivet i millimeter, kammen klipper håret til en længde på mellem 1 mm og 23 mm. Indstillingerne svarer til hårets længde efter klipningen.

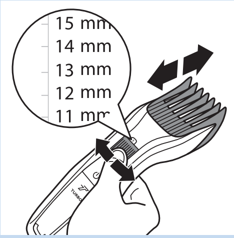
Vær forsigtig, første gang du trimmer. Trimmeren skal ikke bevæges for hurtigt - kun i langsomme og rolige bevægelser.

Tip: Trimningen påbegyndes ved en høj længdeindstilling, og længdeindstillingen mindskes gradvist, indtil du har nået den ønskede hårlængde.

Trimning med kam

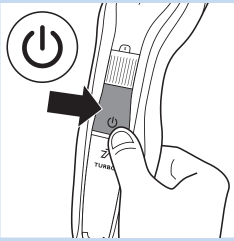


1 Sæt kammen fast på apparatet.



2 Drej justeringsringen til den ønskede længdeindstilling.

Bemærk: Når du trimmer første gang, skal du starte med den højeste længdeindstilling for at gøre dig fortrolig med apparatet.



3 Tænd for apparatet.

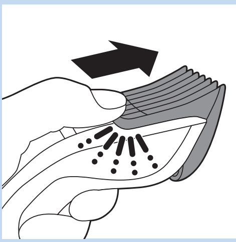


4 Det bedste trimmeresultat opnås ved at bevæge trimmeren imod hårenes vækstretning. Sørg for at kammens overflade forbliver i kontakt med huden.

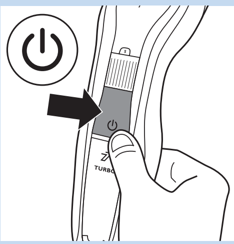
Trimning uden kam

Brug trimmeren uden trimmekammen til ekstra kort klipning tæt mod huden (0,5 mm) eller for at tilrette nakke og bakkenbarter.

Vær meget forsigtig ved trimning uden kam, da skærhovedet fjerner ethvert hår, den berører.



1 Skub kammen af apparatet.



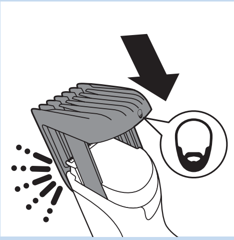
2 Tænd for apparatet.



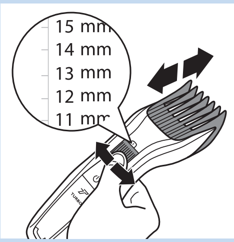
3 Foretag kontrollerede bevægelser. Berør kun hårene ganske let med trimmeren.

Brug af skægkammen (kun HC7450/80, HC5450/80)

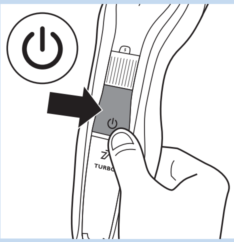
Hårlængdeindstillingerne er angivet i millimeter, kammen klipper håret til en længde på mellem 1 mm og 23 mm. Indstillingerne svarer til hårets længde efter klipningen.



1 Sæt kammen fast på apparatet.



2 Drej justeringsringen til den ønskede længdeindstilling.



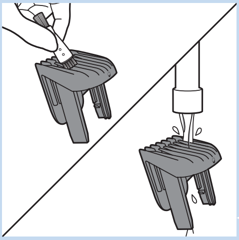
3 Tænd for apparatet.



4 Det bedste trimmeresultat opnås ved at bevæge trimmeren imod hårenes vækstretning. Sørg for at kammens overflade forbliver i kontakt med huden.

Rengøring

Brug aldrig skuresvampe eller skrappe rengøringsmidler såsom sprit, benzin eller acetone til rengøring af apparatet.



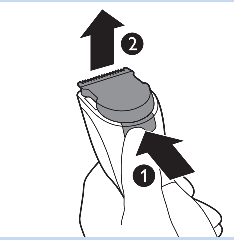
Apparatet må ikke kommes ned i vand eller skylles under vandhanen.

Bemærk: Kun skærhoved og kam kan rengøres med vand.

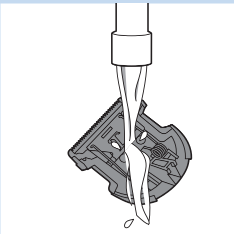
1 Kontrollér, at apparatet er slukket, og at stikket er taget ud af stikkontakten.

2 Tør apparatets ydersider af med en tør klud.

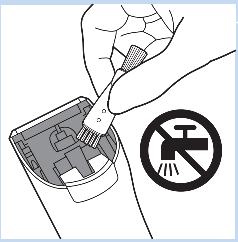
3 Fjern kammen, og rengør den med børsten, eller skyl den under vandhanen.



4 Tryk på udløserknappen (1). Skærenheden falder af apparatet (2).



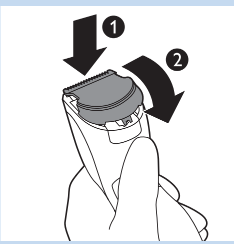
5 Rengør skærenheden med børsten, eller skyl den under vandhanen.



6 Rengør apparatets inderside med børsten.

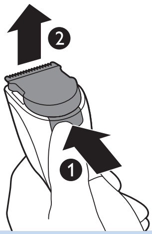
Apparatet må ikke kommes ned i vand eller skylles under vandhanen.

7 Ryst overskydende vand af. Sæt skærhovedet tilbage på plads ved at anbringe den lille tap på skærhovedet i styrerillerne.



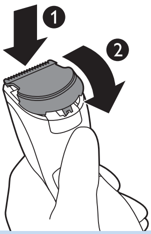
8 Anbring tappen på skærhovedet i styrerillerne (1), og skub skærhovedet tilbage på plads på apparatet (2).

Udskiftning



Hvis skærenheden er slidt eller beskadiget, må den kun udskiftes med en ny original Philips skærenhed, som kan fås hos din Philips-forhandler.

1 Tryk på udløserknappen (1). Skærenheden falder af apparatet (2).

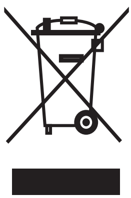


2 Anbring tappen på det nye skærhoved i styrerillerne (1), og skub skærhovedet tilbage på plads på apparatet (2).

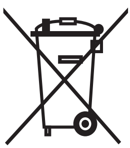
Bestilling af tilbehør

For at købe tilbehør eller reservedele kan du besøge **www.shop.philips.com/service** eller gå til din Philips-forhandler. Du kan også kontakte det lokale Philips Kundecenter i dit land (se folderen "World-Wide Guarantee" for at få kontaktoplysninger).

Miljøhensyn



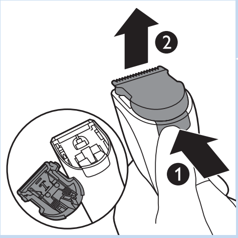
- Apparatet må ikke smides ud sammen med almindeligt husholdningsaffald, når det til sin tid kasseres. Aflevér det i stedet på en kommunal genbrugsstation. På den måde er du med til at beskytte miljøet.



- Det indbyggede genopladelige batteri indeholder stoffer, der kan forurene miljøet. Fjern altid batteriet, før du kasserer apparatet og afleverer det på en genbrugsstation. Aflevér batteriet på et officielt indsamlingssted for brugte batterier. Kan du ikke få batteriet ud, kan du aflevere apparatet til Philips, som vil sørge for at tage batteriet ud og bortskaffe det på en miljømæssig forsvarlig måde.

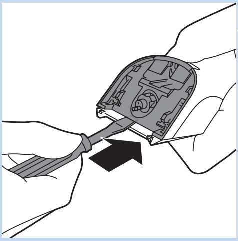
Udtagning af det genopladelige batteri

Tag kun det genopladelige batteri ud, hvis det er helt afladet.

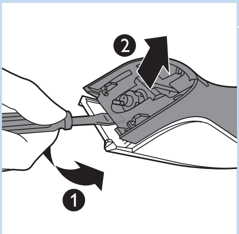


1 Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køre, indtil motoren stopper af sig selv.

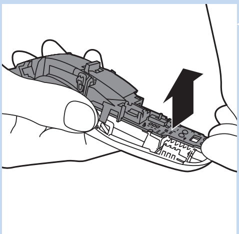
2 Tryk på udløserknappen (1), og fjern skærhovedet (2).



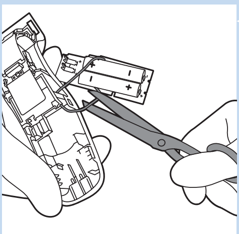
3 Stik skruetrækkeren ind mellem motorenheden og apparatets bagsidepanel. Tryk skruetrækkeren ned, så langt som den kan komme



4 Vip håndtaget på skruetrækkeren nedad (1), og skil bagsidepanelet fra apparatet (2).



5 Fjern sidepanelerne. Træk den nederste del af printpladen, med de genopladelige batterier i, fra apparatet.



6 Klip ledningerne over for at frigøre de genopladelige batterier fra apparatet.

Apparatet må ikke tilsluttes lysnettet igen, efter du har åbnet det.

Sikkerhed og support

Hvis du har brug for hjælp eller support, bedes du besøge **www.philips.com/support** eller læse i den separate folder "World-Wide Guarantee".

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter www.philips.com/welcome registrieren.

Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

1 Schneideeinheit
2 Zoom-Wheel-Einstellungsring
3 Ein-/Ausschalter
4 Ladeanzeige
5 Kammaufsatz
6 Bartkamm (nur HC7450/80, HC5450/80)
7 Adapter
8 Buchse für Gerätestecker
9 Pinsel
10 Box (nur HC7450/80, HC5450/80)
11 Kammaufsatz (nur HC7450/80)
12 Schere (nur HC7450/80)

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.



Gefahr

- Halten Sie den Adapter trocken.

Warnhinweis

- Der Adapter enthält einen Transformator. Ersetzen Sie den Adapter keinesfalls durch einen anderen Stecker, da dies eine Gefährdungssituation darstellt.
- Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.



Achtung

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser, und spülen Sie es nicht unter fließendem Wasser ab. Nur die Schneideeinheit kann unter fließendem Wasser abgespült werden.
- Benutzen und laden Sie das Gerät bei Temperaturen zwischen 5 °C und 35 °C. Bewahren Sie es auch in diesem Temperaturbereich auf.
- Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Adapter.
- Wenn der Adapter defekt oder beschädigt ist, darf er nur durch ein Original-Ersatzteil ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Schneideeinheit oder der Bartschneidekamm beschädigt oder defekt ist, um Verletzungen zu vermeiden.

Elektromagnetische Felder

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen und Regelungen hinsichtlich möglicher Gefährdung durch elektromagnetische Felder (EMF).

Allgemeines

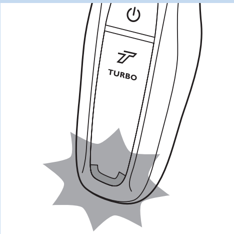
- Das Gerät hat eine automatische Spannungsanpassung und eignet sich für Netzspannungen von 100 bis 240 Volt.
- Der Adapter wandelt Netzspannungen von 100 bis 240 Volt in eine sichere Betriebsspannung von unter 24 Volt um.

Laden

Laden Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch, und wenn Sie es längere Zeit nicht benutzt haben, vollständig auf.
Nach ca. 1 Stunde ist das Gerät vollständig aufgeladen.
Wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist, kann es bis zu 75 Minuten (HC5450) bzw. bis zu 120 Minuten (HC7450/80) lang kabellos betrieben werden.

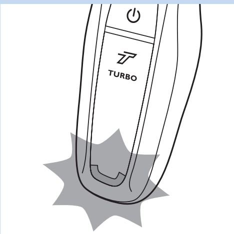
Hinweis: Nachdem Sie das Gerät zum ersten Mal vollständig aufgeladen haben, können Sie es auch direkt über das Stromnetz betreiben. Schließen Sie es dazu einfach an eine Steckdose an.

Ladeanzeigen



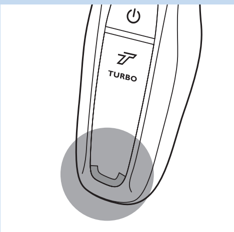
Warnanzeige bei geringem Ladestand

- Wenn der Akku fast leer sind, blinkt die Ladeanzeige orange.



Laden

- Beim Aufladen des Geräts blinkt die Ladeanzeige grün.

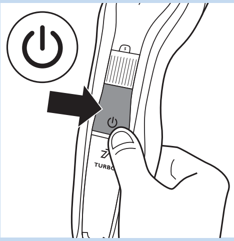


Akku voll aufgeladen

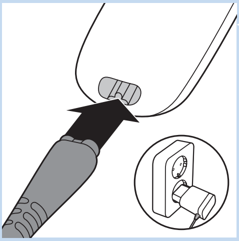
- Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Ladeanzeige ununterbrochen grün.

Hinweis: Nach 30 Minuten schaltet sich die Ladeanzeige automatisch aus.

Das Gerät laden



1 Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.



2 Stecken Sie den Gerätestecker in das Gerät.

3 Stecken Sie den Adapter in die Steckdose.

4 Trennen Sie den Adapter nach dem Ladevorgang von der Steckdose und den Gerätestecker vom Gerät.

Die Lebensdauer des Akkus optimieren

Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal aufgeladen haben, empfehlen wir Ihnen, es zu verwenden, bis der Akku vollständig leer ist. Verwenden Sie das Gerät weiter, bis der Motor während des Betriebs beinahe zum Stillstand kommt. Laden Sie den Akku dann auf. Führen Sie diesen Vorgang mindestens zweimal pro Jahr durch.

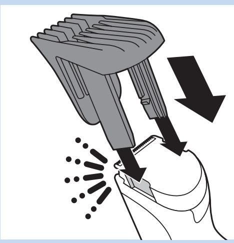
Das Gerät benutzen

Die Schnittlängeneinstellungen werden in Millimetern angegeben. Der Kamm schneidet die Haare auf eine Länge von 1 mm bis 23 mm. Die Einstellungen zeigen die verbleibende Barthaarlänge nach dem Schneiden an.

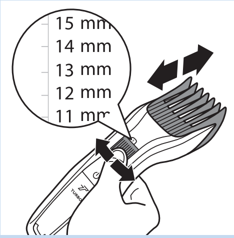
Seien Sie bei der ersten Anwendung besonders vorsichtig. Gehen Sie langsam, mit ruhigen und kontrollierten Bewegungen vor.

Tipp: Beginnen Sie das Trimmen mit einer hohen Längeneinstellung, und verringern Sie die Längeneinstellung allmählich, bis Sie die gewünschte Haarlänge erreicht haben.

Mit Kammaufsatz schneiden

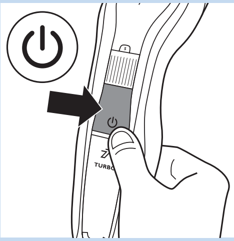


1 Setzen Sie den Kammaufsatz auf das Gerät.



2 Drehen Sie den Einstellungsring auf die gewünschte Längeneinstellung.

Hinweis: Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, schneiden Sie zunächst mit der maximalen Längeneinstellung, um sich mit dem Gerät vertraut zu machen.



3 Schalten Sie das Gerät ein.

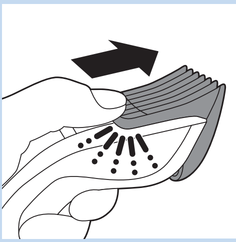


4 Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie den Bartschneider gegen die Haarwuchsrichtung führen. Achten Sie darauf, dass der Kamm stets in Kontakt mit der Haut bleibt.

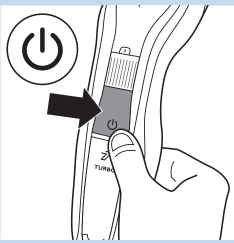
Ohne Kammaufsatz schneiden

Verwenden Sie den Trimmer ohne den Kammaufsatz, um Haare sehr nah an der Haut abzuschneiden (0,5 mm) oder um die Konturen am Nacken und den Koteletten zu definieren.

Seien Sie vorsichtig, wenn Sie ohne Kammaufsatz arbeiten, da die Schneideeinheit sofort alle Haare schneidet, mit denen sie in Berührung kommt.



1 Ziehen Sie den Kammaufsatz vom Gerät.



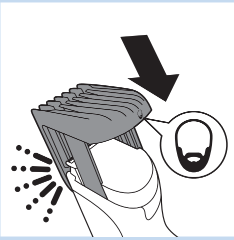
2 Schalten Sie das Gerät ein.



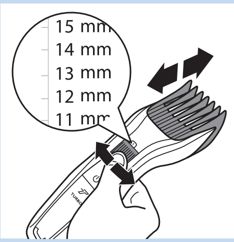
3 Gehen Sie mit ruhigen und gleichmäßigen Bewegungen vor. Berühren Sie die Haare nur leicht mit dem Gerät.

Den Bartkamm verwenden (nur HC7450/80, HC5450/80)

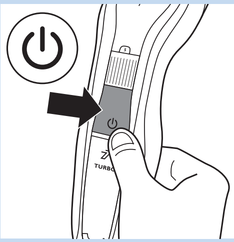
Die Schnittlängeneinstellungen werden in Millimetern angegeben. Der Kamm schneidet die Haare auf eine Länge von 1 mm bis 23 mm. Die Einstellungen zeigen die verbleibende Barthaarlänge nach dem Schneiden an.



1 Setzen Sie den Kammaufsatz auf das Gerät.



2 Drehen Sie den Einstellungsring auf die gewünschte Längeneinstellung.



3 Schalten Sie das Gerät ein.



4 Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie den Bartschneider gegen die Haarwuchsrichtung führen. Achten Sie darauf, dass der Kamm stets in Kontakt mit der Haut bleibt.

Pflege

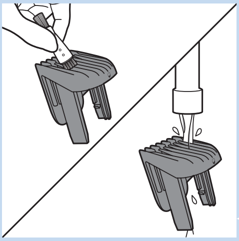
Benutzen Sie zum Reinigen des Geräts keine Scheuerschwämme und -mittel oder aggressive Flüssigkeiten wie Alkohol, Benzin oder Azeton.

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser. Spülen Sie es auch nicht unter fließendem Wasser ab.

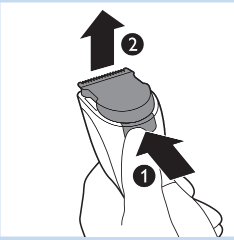
Hinweis: Nur die Schneideeinheit und der Kamm können mit Wasser gereinigt werden.

1 Achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet und nicht an das Netz angeschlossen ist.

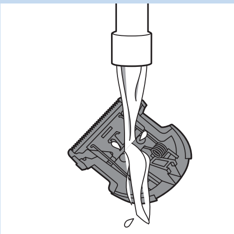
2 Reinigen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem trockenen Tuch.



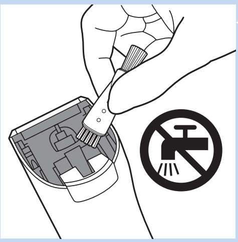
3 Entfernen Sie den Kammaufsatz, und reinigen Sie ihn mit der Bürste, oder spülen Sie ihn unter fließendem Wasser aus.



4 Drücken Sie die Entriegelungstaste (1). Die Schneideeinheit löst sich vom Gerät (2).



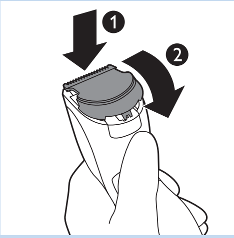
5 Reinigen Sie die Schneideeinheit mit der Bürste, oder spülen Sie sie unter fließendem Wasser.



6 Reinigen Sie das Innere des Geräts mit der Bürste.

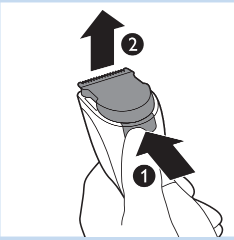
Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser. Spülen Sie es auch nicht unter fließendem Wasser ab.

7 Schütteln Sie überschüssiges Wasser ab. Um die Schneideeinheit wieder anzubringen, schieben Sie die Führung der Schneideeinheit in den Schlitz.



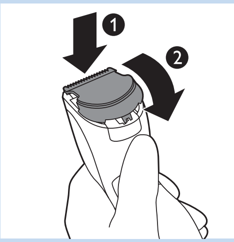
8 Schieben Sie die Führung der Schneideeinheit in den Schlitz (1), und drücken Sie die Schneideeinheit wieder auf das Gerät (2).

Ersatz



Tauschen Sie abgenutzte oder beschädigte Schneideeinheiten nur durch Original Philips Schneideeinheiten aus. Ersatzteile sind bei Philips Service-Centern erhältlich.

1 Drücken Sie die Entriegelungstaste (1). Die Schneideeinheit löst sich vom Gerät (2).



2 Schieben Sie die Führung der neuen Schneideeinheit in den Schlitz (1), und drücken Sie die Schneideeinheit wieder auf das Gerät (2).

Zubehör bestellen

Um Zubehörteile oder Ersatzteile zu kaufen, besuchen Sie **www.shop.philips.com/service,** oder gehen Sie zu Ihrem Philips Händler. Sie können auch das Philips Service-Center in Ihrem Land kontaktieren (die Kontaktdetails finden Sie in der internationalen Garantieschrift).

Umwelt



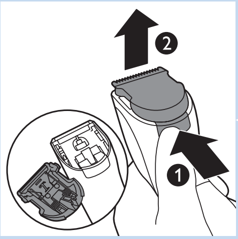
- Geben Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise tragen Sie zum Umweltschutz bei.



- Der integrierte Akku enthält Substanzen, die die Umwelt gefährden können. Entfernen Sie den Akku, bevor Sie das Gerät an einer offiziellen Recyclingstelle abgeben. Geben Sie den gebrauchten Akku bei einer Batteriesammelstelle ab. Falls Sie beim Entfernen des Akkus Probleme haben, können Sie das Gerät auch an ein Philips Service-Center geben. Dort wird der Akku umweltgerecht entsorgt.

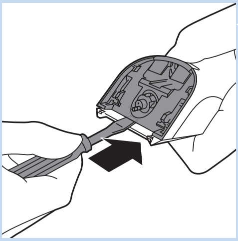
Den Akku entfernen

Entnehmen Sie den Akku erst, wenn er ganz leer ist.

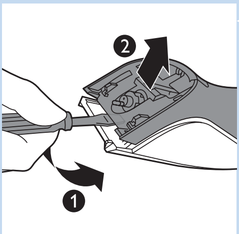


1 Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, und lassen Sie es so lange laufen, bis es zum Stillstand kommt.

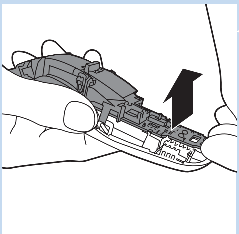
2 Drücken Sie die Entriegelungstaste (1), und nehmen Sie die Schneideeinheit ab (2).



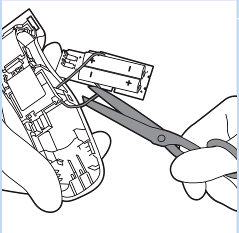
3 Stecken Sie einen Schraubendreher zwischen Motoreinheit und hinteres Gehäuse des Geräts. Drücken Sie den Schraubendreher so weit wie möglich nach unten.



4 Neigen Sie den Griff des Schraubendrehers nach unten (1), und trennen Sie das hintere Gehäuse vom Gerät (2).



5 Nehmen Sie die Seitenblenden ab. Ziehen Sie am unteren Teil der Platine mit dem Akku, bis sich dieser vom Gerät löst.



6 Schneiden Sie die Drähte durch, um den Akku vom Gerät zu trennen.

Verbinden Sie das Gerät nicht mehr mit dem Stromnetz, nachdem Sie es geöffnet haben.

Garantie und Support

Für Unterstützung und weitere Informationen besuchen Sie die Philips Website unter **www.philips.com/support,** oder lesen Sie die internationale Garantieschrift.

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλωσορίσατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση www.philips.com/welcome.

Γενική περιγραφή (Εικ. 1)

1 Μονάδα κοπής
2 Ρυθμιστική ροδέλα με δακτύλιο προσαρμογής
3 Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
4 Λυχνία φόρτισης
5 Χτένα τριμαρίσματος
6 Χτένα για γένια (μόνο σε HC7450/80, HC5450/80)
7 Τροφοδοτικό
8 Υποδοχή για μικρό βύσμα
9 Βουρτσάκι
10 Θήκη (μόνο σε HC7450/80, HC5450/80)
11 Χτένα (μόνο σε HC7450/80)
12 Ψαλίδι (μόνο σε HC7450/80)

Σημαντικό

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο χρήσης προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και κρατήστε το για μελλοντική αναφορά.



Κίνδυνος

- Διατηρείτε το τροφοδοτικό στεγνό.

Προειδοποίηση

- Το τροφοδοτικό περιέχει μετασχηματιστή. Μην κόψετε το βύσμα του τροφοδοτικού για να το αντικαταστήσετε με άλλο, καθώς αυτή η διαδικασία ενέχει κινδύνους.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός και εάν την χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται, ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.



Προσοχή

- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό και μην την ξεπλένετε κάτω από τη βρύση. Μόνο η μονάδα κοπής μπορεί να ξεπλυθεί κάτω από τη βρύση.
- Να χρησιμοποιείτε, να φορτίζετε και να αποθηκεύετε τη συσκευή σε θερμοκρασία μεταξύ 5°C και 35°C.
- Χρησιμοποιείτε μόνο το μετασχηματιστή που παρέχεται.
- Εάν το τροφοδοτικό υποστεί βλάβη, θα πρέπει να αντικατασταθεί μόνο με αυθεντικό προς αποφυγή κινδύνου.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν η μονάδα κοπής ή η χτένα τριμαρίσματος έχει φθαρεί ή σπάσει, καθώς μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.

Ηλεκτρομαγνητικά Πεδία

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF).

Γενικά

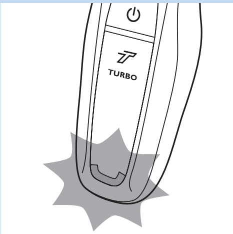
- Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με αυτόματο επιλογέα τάσης και είναι κατάλληλη για τάση ρεύματος από 100 έως 240 volt.
- Το τροφοδοτικό μετατρέπει τα 100-240 V σε ασφαλή χαμηλή τάση, μικρότερη των 24 V.

Φόρτιση

Φορτίστε πλήρως τη συσκευή προτού την χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά ή αν έχετε πολύ καιρό να τη χρησιμοποιήσετε.
Χρειάζεται περίπου 1 ώρα για την πλήρη φόρτιση της συσκευής. Όταν είναι πλήρως φορτισμένη, η συσκευή διαθέτει έως και 75 (HC5450) ή 120 (HC7450/80) λεπτά αυτονομίας.

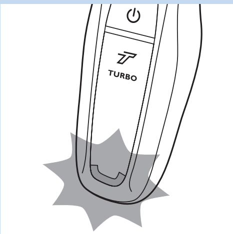
Σημείωση: Μετά την πλήρη φόρτιση της συσκευής για πρώτη φορά, μπορείτε επίσης να την χρησιμοποιήσετε απευθείας με ρεύμα. Απλά συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα.

Ενδείξεις φόρτισης



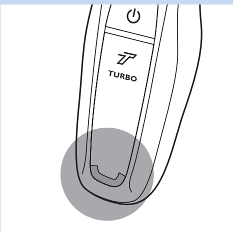
Ένδειξη χαμηλής μπαταρίας

- Όταν η μπαταρία είναι σχεδόν άδεια, η λυχνία φόρτισης αρχίζει να αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα.



Φόρτιση

- Όταν η συσκευή φορτίζεται, η λυχνία φόρτισης αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα.

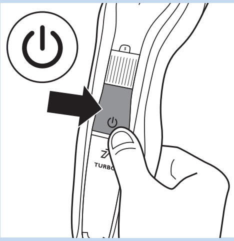


Μπαταρία πλήρως φορτισμένη

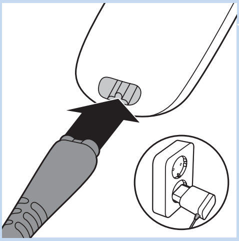
- Όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, η λυχνία φόρτισης ανάβει πράσινη συνεχόμενα.

Σημείωση: Μετά από 30 λεπτά, η λυχνία φόρτισης σβήνει αυτόματα.

Φόρτιση της συσκευής



1 Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.



2 Συνδέστε το βύσμα στη συσκευή.

3 Συνδέστε το τροφοδοτικό στην πρίζα.

4 Μετά τη φόρτιση, αποσυνδέστε το μετασχηματιστή από την πρίζα και το βύσμα από τη συσκευή.

Βελτιστοποίηση της διάρκειας ζωής της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

Όταν φορτίσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, σας συνιστούμε να τη χρησιμοποιήσετε μέχρι να αδειάσει τελείως η μπαταρία. Συνεχίστε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μέχρι το μοτέρ να σταματήσει σχεδόν να λειτουργεί κατά τη διάρκεια της χρήσης. Στη συνέχεια, επαναφορτίστε την μπαταρία. Ακολουθήστε αυτήν τη διαδικασία τουλάχιστον δύο φορές το χρόνο.

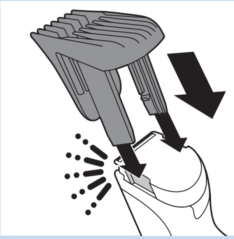
Χρήση της συσκευής

Οι ρυθμίσεις μήκους τριχών αναγράφονται σε χιλιοστά. Η χτένα κόβει τις τρίχες σε μήκος 1 χιλ. έως 23 χιλ. Οι ρυθμίσεις αντιστοιχούν στο μήκος που απομένει μετά το κούρεμα των τριχών.

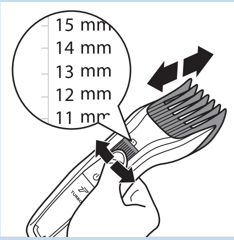
Όταν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, να είστε προσεκτικοί. Μην μετακινείτε τη συσκευή πολύ γρήγορα. Κάντε απαλές και αργές κινήσεις.

Συμβουλή: Ξεκινήστε το τριμάρισμα με μια υψηλή ρύθμιση μήκους και μειώστε σταδιακά τη ρύθμιση μήκους, μέχρι να επιτύχετε το επιθυμητό μήκος τριχών.

Τριμάρισμα με χτένα κοπής

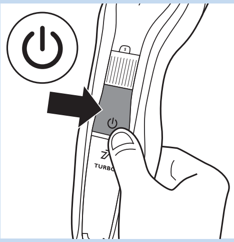


1 Τοποθετήστε τη χτένα στη συσκευή.

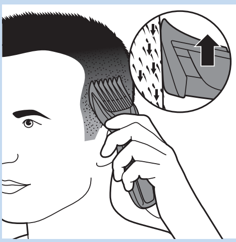


2 Γυρίστε το δακτύλιο προσαρμογής στην επιθυμητή ρύθμιση μήκους.

Σημείωση: Όταν πρόκειται να τριμάρετε τις τρίχες σας για πρώτη φορά, ξεκινήστε με την υψηλότερη ρύθμιση, ώστε να εξοικειωθείτε με τη συσκευή.



3 Ενεργοποιήστε τη συσκευή.

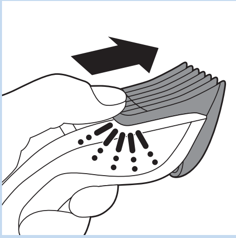


4 Για κοπή με τον πιο αποτελεσματικό τρόπο, μετακινήστε την κοπτική μηχανή αντίθετα από τη φορά των τριχών. Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια της χτένας είναι πάντα σε επαφή με το δέρμα.

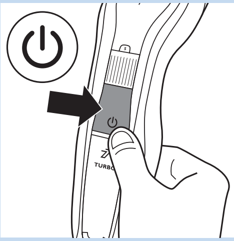
Τριμάρισμα χωρίς χτένα κοπής

Χρησιμοποιήστε το τρίμερ χωρίς τη χτένα τριμαρίσματος για να κουρέψετε τα γένια κοντά (0,5 χιλ.) ή για να διαμορφώσετε το περίγραμμα στο λαιμό και τις φαβορίτες.

Να είστε προσεκτικοί όταν τριμάρετε χωρίς τη χτένα, γιατί ο κόφτης κόβει κάθε τρίχα που ακουμπά.



1 Σπρώξτε τη χτένα για να την αφαιρέσετε από τη συσκευή.



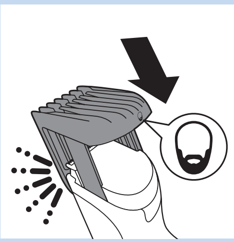
2 Ενεργοποιήστε τη συσκευή.



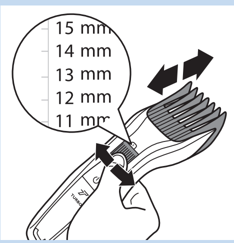
3 Κάντε καλά ελεγχόμενες κινήσεις. Αγγίξτε ελαφρά τις τρίχες με την κοπτική μηχανή.

Χρήση της χτένας για γένια (μόνο σε HC7450/80, HC5450/80)

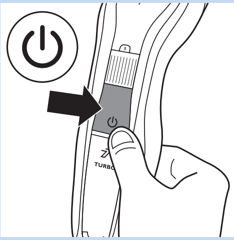
Οι ρυθμίσεις μήκους τριχών αναγράφονται σε χιλιοστά. Η χτένα κόβει τις τρίχες σε μήκος 1 χιλ. έως 23 χιλ. Οι ρυθμίσεις αντιστοιχούν στο μήκος που απομένει μετά το κούρεμα των τριχών.



1 Τοποθετήστε τη χτένα στη συσκευή.



2 Γυρίστε το δακτύλιο προσαρμογής στην επιθυμητή ρύθμιση μήκους.



3 Ενεργοποιήστε τη συσκευή.



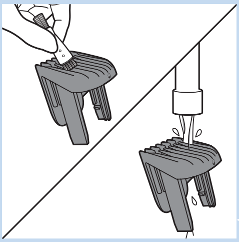
4 Για κοπή με τον πιο αποτελεσματικό τρόπο, μετακινήστε την κοπτική μηχανή αντίθετα από τη φορά των τριχών. Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια της χτένας είναι πάντα σε επαφή με το δέρμα.

Καθάρισμα

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ συρμάτινα σφουγγαράκια, σκληρά καθαριστικά ή υγρά με μεγάλη οξύτητα, όπως οινόπνευμα, πετρέλαιο ή ασετόν για τον καθαρισμό της συσκευής.

Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό και μην την ξεπλένετε με νερό βρύσης.

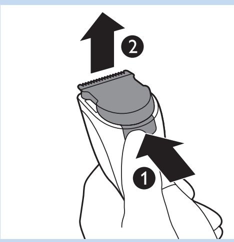
Σημείωση: Μόνο ο κόπτης και η χτένα μπορούν να καθαριστούν με νερό.



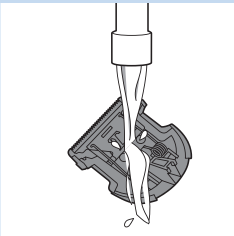
1 Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από την πρίζα.

2 Καθαρίστε το περίβλημα της συσκευής με ένα στεγνό πανί.

3 Αφαιρέστε τη χτένα και καθαρίστε τη με το βουρτσάκι ή ξεπλύνετέ τη κάτω από τη βρύση.



4 Πιέστε το κουμπί απασφάλισης (1). Η μονάδα κοπής βγαίνει από τη συσκευή (2).



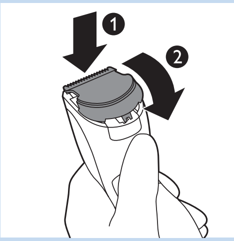
5 Καθαρίστε τη μονάδα κοπής με το βουρτσάκι ή ξεπλύνετέ τη κάτω από τη βρύση.



6 Καθαρίστε το εσωτερικό της συσκευής με το βουρτσάκι.

Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό και μην την ξεπλένετε με νερό βρύσης.

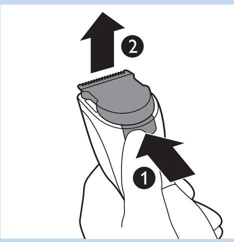
7 Τινάξτε ελαφρά για να φύγει το πολύ νερό. Για να επανατοποθετήσετε τη μονάδα κοπής, εισαγάγετε την προεξοχή της μονάδας κοπής μέσα στην υποδοχή-οδηγό.



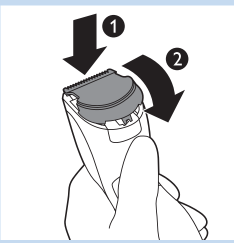
8 Εισαγάγετε την προεξοχή της μονάδας κοπής στην υποδοχή-οδηγό (1) και σπρώξτε τη μονάδα κοπής στη συσκευή (2).

Αντικατάσταση

Αντικαθιστάτε μια φθαρμένη ή χαλασμένη μονάδα κοπής μόνο με γνήσια μονάδα κοπής της Philips, την οποία μπορείτε να προμηθευτείτε από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις της Philips.



1 Πιέστε το κουμπί απασφάλισης (1). Η μονάδα κοπής βγαίνει από τη συσκευή (2).

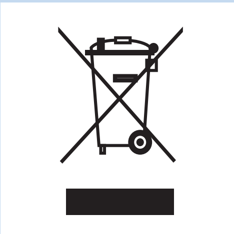


2 Εισαγάγετε την προεξοχή της νέας μονάδας κοπής στην υποδοχή-οδηγό (1) και σπρώξτε τη μονάδα κοπής στη συσκευή (2).

Παραγγελία εξαρτημάτων

Για να αγοράσετε εξαρτήματα ή ανταλλακτικά, επισκεφτείτε τη διεύθυνση **www.shop.philips.com/service** ή απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της Philips στην περιοχή σας. Μπορείτε επίσης να επικοινωνήσετε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε τα στοιχεία επικοινωνίας στο φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης).

Περιβάλλον

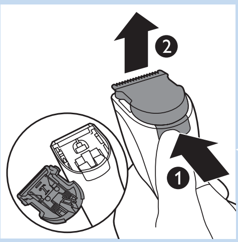


- Στο τέλος της ζωής της συσκευής μην την πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά σας απορρίμματα, αλλά παραδώστε την σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο θα συμβάλετε στην προστασία του περιβάλλοντος.



- Η ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία περιέχει ουσίες που ενδέχεται να μολύνουν το περιβάλλον. Να αφαιρείτε πάντα την μπαταρία πριν απορρίψετε τη συσκευή και την παραδώσετε σε ένα επίσημο σημείο συλλογής. Να απορρίπτετε την μπαταρία σε επίσημο σημείο συλλογής για μπαταρίες. Εάν αντιμετωπίσετε δυσκολίες στην αφαίρεση της μπαταρίας, μπορείτε να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Philips, όπου θα αφαιρέσουν την μπαταρία για εσάς και θα την απορρίψουν με τρόπο ασφαλή για το περιβάλλον.

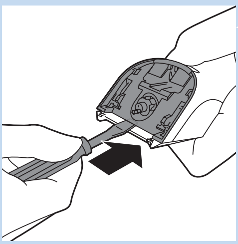
Αφαίρεση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας



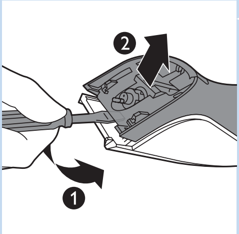
Αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία μόνο όταν είναι εντελώς άδεια.

1 Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε τη να λειτουργήσει μέχρι το μοτέρ να σταματήσει.

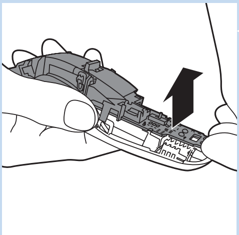
2 Πατήστε το κουμπί απασφάλισης (1) και αφαιρέστε τη μονάδα κοπής (2).



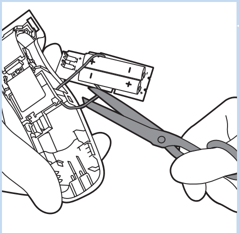
3 Εισαγάγετε ένα κατσαβίδι ανάμεσα στο μοτέρ και το πίσω κάλυμμα της συσκευής. Πιέστε προς τα κάτω το κατσαβίδι όσο μπορείτε.



4 Γείρετε τη λαβή του κατσαβιδιού προς τα κάτω (1) και αφαιρέστε το πίσω κάλυμμα από τη συσκευή (2).



5 Αφαιρέστε τα πλαϊνά καλύμματα. Τραβήξτε το κάτω μέρος της πλακέτας τυπωμένου κυκλώματος μαζί με τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες από τη συσκευή.



6 Κόψτε τα καλώδια για να διαχωρίσετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες από τη συσκευή.

Μην επανασυνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα μετά το άνοιγμά της.

Εγγύηση και υποστήριξη

Αν χρειάζεστε πληροφορίες ή υποστήριξη, επισκεφτείτε τη διεύθυνση **www.philips.com/support** ή διαβάστε το ξεχωριστό φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης.

Introducción

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips le ofrece, registre su producto en www.philips.com/welcome.

Descripción general (fig. 1)

1 Unidad de corte
2 Aro de ajuste de la rueda de zoom
3 Botón de encendido/apagado
4 Piloto de carga
5 Peine-guía
6 Peine-guía para barba (solo modelos HC7450/80, HC5450/80)
7 Adaptador de corriente
8 Toma para clavija pequeña
9 Cepillo
10 Estuche (solo modelos HC7450/80, HC5450/80)
11 Peine-guía (solo modelo HC7450/80)
12 Tijeras (solo modelo HC7450/80)

Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.



Peligro

- Mantenga el adaptador seco.

Advertencia

- El adaptador incorpora un transformador. No corte el adaptador para sustituirlo por otra clavija, ya que podría provocar situaciones de peligro.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.



Precaución

- No sumerja nunca el aparato en agua ni lo enjuague bajo el grifo. Solo la unidad de corte se puede enjuagar bajo el grifo.
- Utilice, cargue y guarde el aparato a una temperatura entre 5 °C y 35 °C.
- Utilice únicamente el adaptador que se suministra.
- Si el adaptador está dañado, sustitúyalo siempre por otro del modelo original para evitar situaciones de peligro.
- No utilice el aparato si la unidad de corte o el peine-guía están dañados o rotos, ya que podrían ocasionar lesiones.

Campos electromagnéticos

Este aparato de Philips cumple todos los estándares y las normativas sobre exposición a campos electromagnéticos (EMF).

General

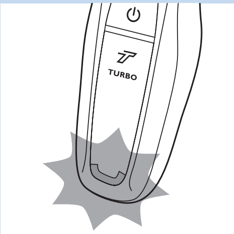
- El aparato está equipado con un selector automático de voltaje y es apto para voltajes de red entre 100 y 240 voltios.
- El adaptador transforma la corriente de 100 - 240 voltios en un bajo voltaje de seguridad inferior a 24 voltios.

Carga

Cargue completamente el aparato antes de usarlo por primera vez o tras un largo periodo sin usarlo.
El aparato tarda aproximadamente 1 hora en cargarse por completo. Cuando está totalmente cargado, el aparato proporciona un tiempo de funcionamiento sin cable de hasta 75 minutos (HC5450) o hasta 120 minutos (HC7450/80).

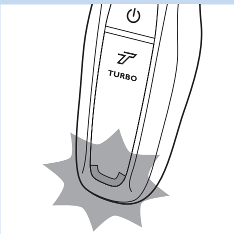
Nota: Después de cargar el aparato completamente la primera vez, también podrá utilizarlo directamente conectado a la red eléctrica. Solo tiene que conectar el aparato a la red eléctrica.

Indicaciones de carga



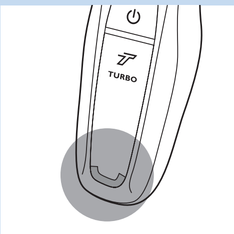
Indicación de batería baja

- Cuando la batería esté casi descargada, el piloto de carga comenzará a parpadear en naranja.



Carga

- Cuando el aparato se está cargando, el piloto de carga parpadea en verde.

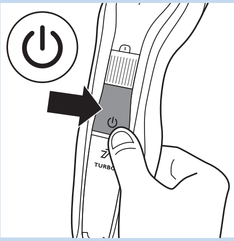


Batería completamente cargada

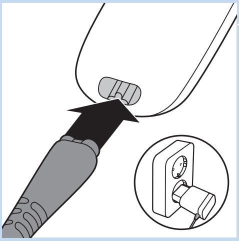
- Cuando la batería está completamente cargada, el piloto de carga permanece encendido en verde.

Nota: Después de 30 minutos, el piloto de carga se apaga automáticamente.

Carga del aparato



1 Asegúrese de que el aparato está apagado.



2 Inserte la clavija del aparato en el mismo.

3 Enchufe el adaptador a la toma de corriente.

4 Después de la carga, desenchufe el adaptador de la toma de corriente y saque la clavija del aparato.

Cómo optimizar la vida útil de la batería recargable

Cuando se haya cargado el aparato por primera vez, le aconsejamos que lo utilice hasta que la batería se descargue por completo. Continúe utilizando el aparato hasta que el motor casi deje de funcionar durante la sesión. Entonces recargue la batería. Siga este procedimiento por lo menos dos veces al año.

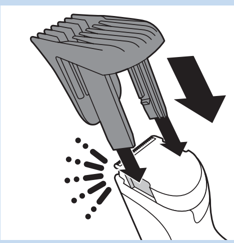
Uso del aparato

Las posiciones de longitud de corte se indican en milímetros, el peine-guía corta el pelo con una longitud entre 1 mm y 23 mm. Las posiciones se corresponden con la longitud del pelo después de cortarlo.

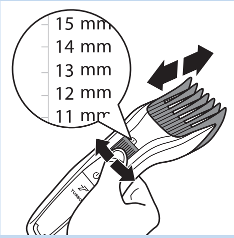
Cuando recorte por primera vez, tenga cuidado. No mueva el barbero demasiado rápido. Haga movimientos lentos y suaves.

Consejo: Empiece recortando con una posición de longitud alta y reduzca la posición gradualmente hasta alcanzar la longitud de pelo que desee.

Cómo recortar con el peine-guía

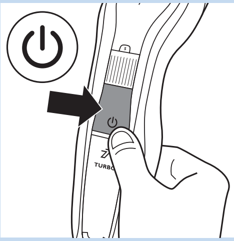


1 Coloque el peine-guía en el aparato.



2 Gire el aro de ajuste hasta la posición de longitud que desee.

Nota: Cuando recorte por primera vez, seleccione la posición de longitud más alta para familiarizarse con el aparato.



3 Encienda el aparato.

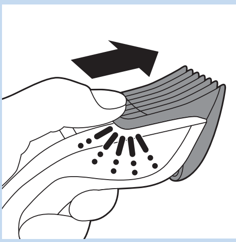


4 Para cortar de la forma más eficaz, desplace el aparato en dirección contraria a la de crecimiento del pelo. Asegúrese de que la superficie del peine esté siempre en contacto con la piel.

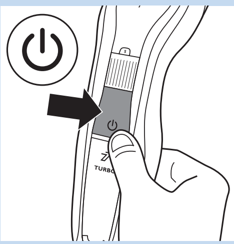
Cómo recortar sin peine-guía

Utilice el recortador sin peine-guía para cortar el pelo a ras de la piel (0,5 mm) o perfilar la línea del cuello y las patillas.

Tenga cuidado cuando corte sin el peine-guía, ya que el elemento de corte elimina todo el pelo que toca.



1 Presione el peine-guía para quitarlo del aparato.



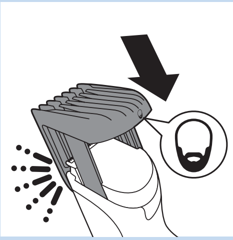
2 Encienda el aparato.



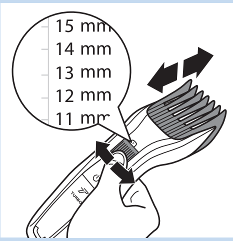
3 Haga movimientos bien controlados y toque el pelo de la barba sólo ligeramente con el barbero.

Uso del peine-guía para barba (solo modelos HC7450/80, HC5450/80)

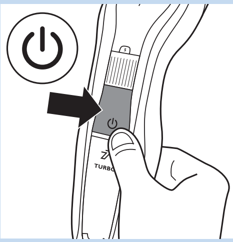
Las posiciones de longitud de corte se indican en milímetros, el peine-guía corta el pelo con una longitud entre 1 mm y 23 mm. Las posiciones se corresponden con la longitud del pelo después de cortarlo.



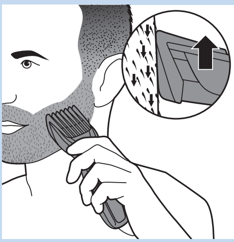
1 Coloque el peine-guía en el aparato.



2 Gire el aro de ajuste hasta la posición de longitud que desee.

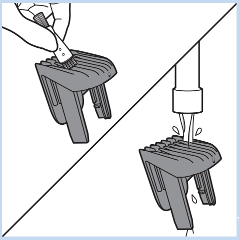


3 Encienda el aparato.



4 Para cortar de la forma más eficaz, desplace el aparato en dirección contraria a la de crecimiento del pelo. Asegúrese de que la superficie del peine esté siempre en contacto con la piel.

Limpieza



No utilice estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos, como alcohol, gasolina o acetona, para limpiar el aparato.

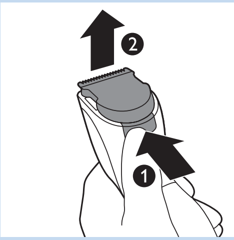
No sumerja nunca el aparato en agua ni lo enjuague bajo el grifo.

Nota: Solo el elemento de corte y el peine-guía se pueden limpiar con agua.

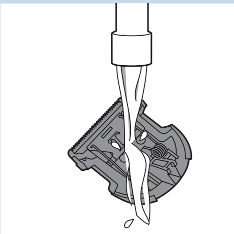
1 Asegúrese de que el aparato está apagado y desenchufado de la red eléctrica.

2 Limpie la carcasa del aparato con un paño seco.

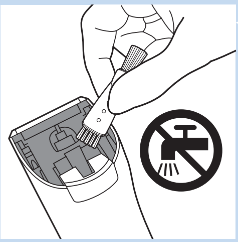
3 Quite el peine-guía y límpielo con el cepillo o enjuagándolo bajo el grifo.



4 Presione el botón de liberación (1). La unidad de corte se desprende del aparato (2).



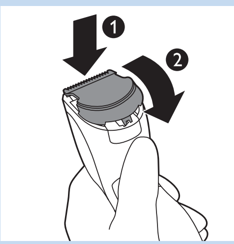
5 Limpie la unidad de corte con el cepillo o enjuagándola bajo el grifo.



6 Limpie el interior del aparato con el cepillo.

No sumerja nunca el aparato en agua ni lo enjuague bajo el grifo.

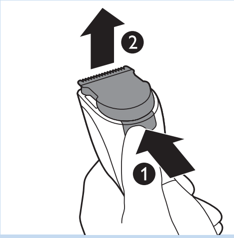
7 Sacuda el exceso de agua. Para volver a colocar la unidad de corte, inserte el saliente de la misma en la ranura de guía.



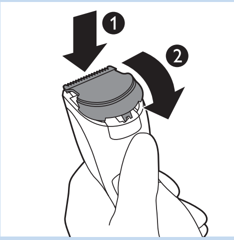
8 Inserte el saliente de la unidad de corte en la ranura de guía (1) y presione para encajar la unidad de corte en el aparato (2).

Sustitución

Sustituya las unidades de corte gastadas o deterioradas únicamente por unidades de corte Philips originales, disponibles en los centros de servicio autorizados por Philips.



1 Presione el botón de liberación (1). La unidad de corte se desprende del aparato (2).



2 Inserte el saliente de la nueva unidad de corte en la ranura de guía (1) y presione para encajar la unidad de corte en el aparato (2).

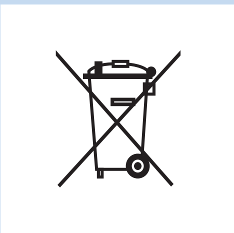
Solicitud de accesorios

Para comprar accesorios o piezas de repuesto, visite **www.shop.philips.com/service** o acuda a su distribuidor de Philips. También puede ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (consulte el folleto de garantía mundial para encontrar los datos de contacto).

Medio ambiente

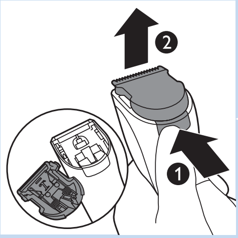


- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente.



- La batería recargable incorporada contiene sustancias que pueden contaminar el medio ambiente. Quite siempre la batería antes de deshacerse del aparato o de llevarlo a un punto de recogida oficial. Deposite la batería en un lugar de recogida oficial. Si no puede extraer la batería, puede llevar el aparato a un servicio de asistencia técnica de Philips. El personal del servicio de asistencia extraerá la batería y se deshará de ella de forma no perjudicial para el medio ambiente.

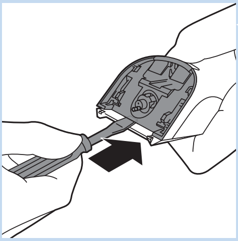
Cómo extraer la batería recargable



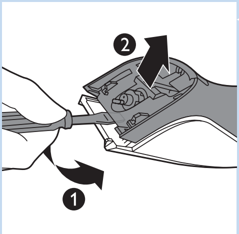
Quite la batería recargable sólo si está completamente descargada.

1 Desenchufe el aparato de la red y deje que funcione hasta que el motor se pare.

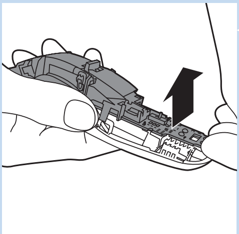
2 Presione el botón de liberación (1) y quite la unidad de corte (2).



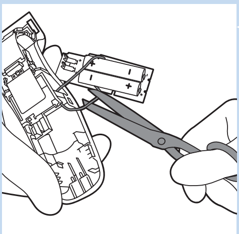
3 Inserte el destornillador entre la unidad motora y el panel posterior del aparato. Presione hacia abajo el destornillador tanto como pueda.



4 Incline el mango del destornillador hacia abajo (1) y separe el panel posterior del aparato (2).



5 Quite los paneles laterales. Tire de la parte inferior del circuito impreso con las baterías recargables colocadas hasta extraerlo del aparato.



6 Corte los cables para separar las baterías recargables del aparato.

No conecte el aparato a la red eléctrica una vez que se haya abierto.

Garantía y asistencia

Si necesita asistencia o información, visite **www.philips.com/support** o lea el folleto de garantía mundial independiente.

Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteiden käyttäjäksi! Hyödynnä Philipsin tuki ja rekisteröi tuotteesi osoitteessa www.philips.com/welcome.

Yleiskuvaus (Kuva 1)

1 Terä
2 Pituuden säätörengas
3 Virtapainike
4 Latauksen merkkivalo
5 Ohjauskampa
6 Partaohjauskampa (vain HC7450/80 ja HC5450/80)
7 Verkkolaite
8 Liitäntä pienelle liittimelle
9 Suti
10 Kotelo (vain HC7450/80 ja HC5450/80)
11 Kampa (vain HC7450/80)
12 Sakset (vain HC7450/80)

Tärkeää

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.



Vaara

- Suojaa latauslaite kosteudelta.

Varoitus

- Verkkolaitteessa on jännitemuuntaja. Älä vaihda verkkolaitteen tilalle toisenlaista pistoketta, jotta et aiheuta vaaratilannetta.
- Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, muuten kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja ohjauksessa.
- Pienten lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.



Varoitus

- Älä koskaan upota laitetta veteen äläkä huuhtele sitä vesihanan alla. Vain terän voi huuhdella juoksevalla vedellä.
- Käytä, lataa ja säilytä laitetta 5 - 35 °C:n lämpötilassa.
- Käytä vain laitteen mukana toimitettua latauslaitetta.
- Jos latauslaite on vaurioitunut, vaihda vaaratilanteiden välttämiseksi tilalle aina alkuperäisen tyyppinen latauslaite.
- Älä käytä laitetta, jos terä tai ohjauskampa on viallinen tai rikki, koska laitteen käyttö saattaa tällöin aiheuttaa vammoja.

Sähkömagneettiset kentät

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja ja säännöksiä.

Yleistä

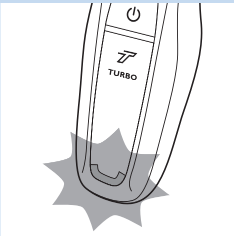
- Laitteessa on automaattinen jännitteenvalinta, joten laite soveltuu 100 - 240 voltin verkkojännitteelle.
- Latauslaite muuttaa 100–240 voltin jännitteen turvalliseksi alle 24 voltin jännitteeksi.

Lataaminen

Lataa akku täyteen, ennen kuin käytät laitetta ensimmäisen kerran tai kun se on ollut pitkään käyttämättä.
Laitteen lataaminen täyteen kestää noin 1 tunnin.
Täyteen ladatun laitteen ajoaika ilman johtoa on 75 minuuttia (HC5450) tai 120 minuuttia (HC7450/80).

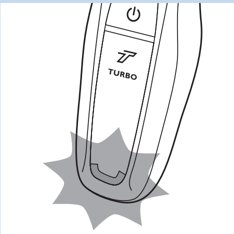
Huomautus: Kun laite on ensin kerran ladattu täyteen, sitä voi käyttää myös suoraan verkkovirralla liittämällä laitteen pistorasiaan.

Latausilmaisimet



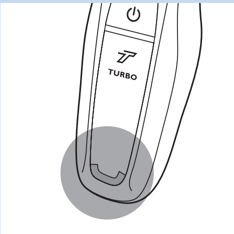
Lataus vähissä -ilmaisin

- Kun akku on lähes tyhjä, latauksen merkkivalo alkaa vilkkua oranssina.



Lataaminen

- Kun laite latautuu, latauksen merkkivalo vilkkuu vihreänä.

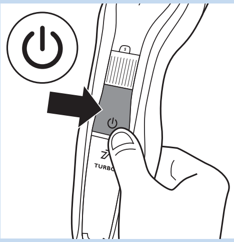


Akku täynnä

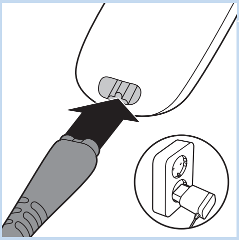
- Kun akku on täysin ladattu, latauksen merkkivalo palaa tasaisen vihreänä.

Huomautus: Latauksen merkkivalo sammuu automaattisesti 30 minuutin kuluttua.

Lataaminen



1 Varmista, että laitteesta on katkaistu virta.



2 Työnnä pistoke laitteeseen.

3 Yhdistä latauslaite pistorasiaan.

4 Irrota lataamisen jälkeen latauslaite pistorasiasta ja laitteen liitin laitteesta.

Akun eliniän pidentäminen

Kun laite on ladattu täyteen ensimmäisen kerran, on suositeltavaa käyttää laitetta kunnes akku on aivan tyhjä. Käytä laitetta, kunnes moottori lähes pysähtyy käytön aikana. Lataa sitten akku. Toimi näin ainakin kaksi kertaa vuodessa.

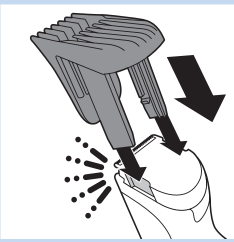
Käyttö

Pituusasetukset ilmaistaan millimetreissä. Kamman voi asettaa pituuteen 1–23 mm. Luvut vastaavat karvojen pituutta leikkaamisen jälkeen.

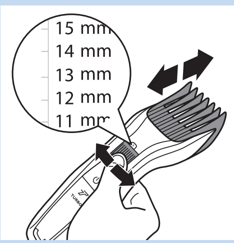
Ole varovainen, kun tasaat partaa ensimmäistä kertaa. Älä liikuta trimmeriä liian nopeasti. Liikuta laitetta tasaisesti ja varovasti.

Vinkki: Aloita trimmaaminen suurella leikkauspituudella ja lyhennä pituusasetusta asteittain, kunnes karvat ovat halutun mittaisia.

Käyttö ohjauskammalla

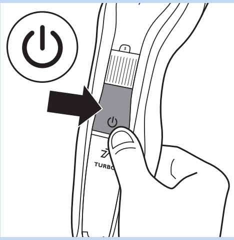


1 Kiinnitä ohjauskampa laitteeseen.



2 Käännä säätörengas haluttuun pituusasetukseen.

Huomautus: Kun käytät laitetta ensimmäistä kertaa, totuttele sen ominaisuuksiin käyttämällä suurinta asetusta.



3 Käynnistä laite.

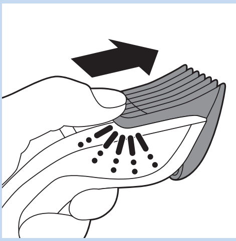


4 Parhaiten trimmaaminen onnistuu liikuttamalla laitetta partakarvojen kasvusuuntaa vastaan. Varmista, että ohjauskamman pinta koskettaa ihoa.

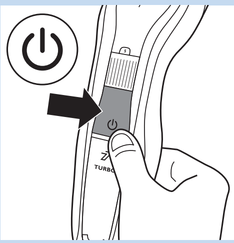
Käyttö ilman ohjauskampaa

Ilman ohjauskampaa trimmerillä voi ajaa parran jopa 0,5 mm:n pituuteen tai muotoilla kaulan rajoja ja pulisonkeja.

Ole varovainen käyttäessäsi laitetta ilman ohjauskampaa. Teräyksikkö leikkaa tällöin kaikki karvat, joihin se osuu.



1 Työnnä ohjauskampa laitteesta.



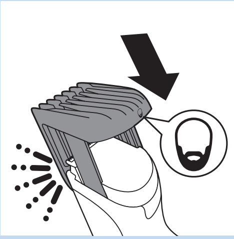
2 Käynnistä laite.



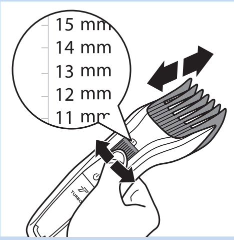
3 Liikuta laitetta hallitusti. Kosketa partaa kevyesti trimmerillä.

Partaohjauskamman käyttäminen (vain HC7450/80 ja HC5450/80)

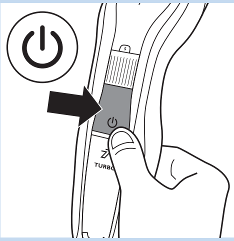
Pituusasetukset ilmaistaan millimetreissä. Kamman voi asettaa pituuteen 1–23 mm. Luvut vastaavat karvojen pituutta leikkaamisen jälkeen.



1 Kiinnitä ohjauskampa laitteeseen.



2 Käännä säätörengas haluttuun pituusasetukseen.



3 Käynnistä laite.



4 Parhaiten trimmaaminen onnistuu liikuttamalla laitetta partakarvojen kasvusuuntaa vastaan. Varmista, että ohjauskamman pinta koskettaa ihoa.

Puhdistaminen

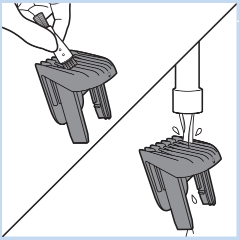
Älä käytä naarmuttavia tai syövyttäviä puhdistusaineita tai -välineitä laitteen puhdistamiseen (kuten alkoholia, bensiiniä tai asetonia).

Älä upota laitetta veteen äläkä huuhtele sitä vesihanan alla.

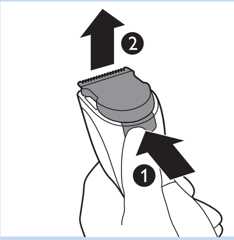
Huomautus: Vain teräyksikön ja kamman voi puhdistaa vedellä.

1 Varmista, että laitteen virta on katkaistu ja pistoke on irrotettu pistorasiasta.

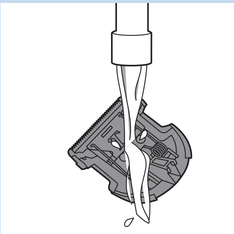
2 Puhdista laitteen ulkopuoli kuivalla liinalla.



3 Irrota kampa ja puhdista se harjalla tai huuhtele se juoksevalla vedellä.



4 Paina vapautuspainiketta (1). Teräyksikkö irtoaa laitteesta (2).



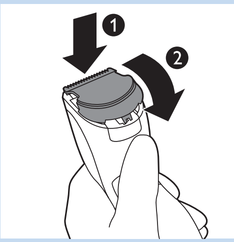
5 Puhdista teräyksikkö harjalla tai huuhtele se juoksevalla vedellä.



6 Puhdista laitteen sisäpuoli harjalla.

Älä upota laitetta veteen äläkä huuhtele sitä vesihanan alla.

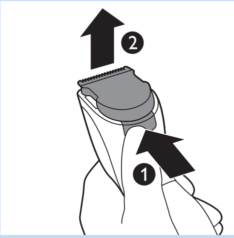
7 Ravista liika vesi pois. Kiinnitä teräyksikkö laitteeseen asettamalla teräyksikön kieleke ohjausuraan.



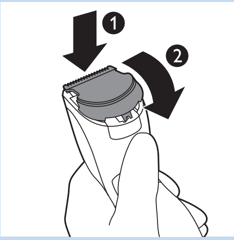
8 Aseta teräyksikön kieleke ohjausuraan (1) ja työnnä teräyksikkö takaisin laitteeseen (2).

Varaosat

Vaihda kulunut tai vahingoittunut terä ainoastaan alkuperäiseen Philips-terään. Niitä on saatavana Philipsin valtuuttamista huoltopisteistä.



1 Paina vapautuspainiketta (1). Teräyksikkö irtoaa laitteesta (2).

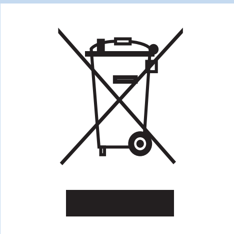


2 Aseta uuden teräyksikön kieleke ohjausuraan (1) ja työnnä teräyksikkö takaisin laitteeseen (2).

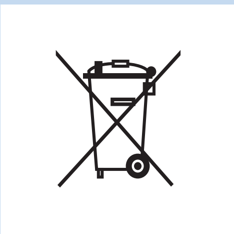
Tarvikkeiden tilaaminen

Voit ostaa lisävarusteita ja varaosia osoitteessa **www.shop.philips.com/service** tai Philips-jälleenmyyjältä. Voit myös ottaa yhteyden Philipsin kuluttajapalvelukeskukseen (katso yhteystiedot kansainvälisestä takuulehtisestä).

Ympäristöasiaa



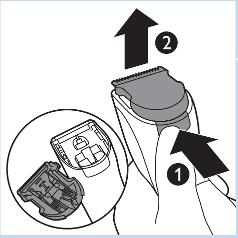
- Älä hävitä vanhoja laitteita tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita ne valtuutettuun kierrätyspisteeseen. Näin autat vähentämään ympäristölle aiheutuvia haittavaikutuksia.



- Laitteen kiinteät ladattavat akut sisältävät ympäristölle haitallisia aineita. Poista akku aina ennen laitteen toimittamista valtuutettuun keräyspisteeseen, ja toimita se valtuutettuun akkujen keräyspisteeseen. Jos et pysty irrottamaan akkua laitteesta, voit toimittaa laitteen Philipsin huoltopalveluun, jossa akku poistetaan ja laite hävitetään ympäristöystävällisellä tavalla.

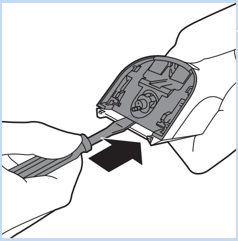
Akun poistaminen

Varmista, että akku on poistettaessa täysin tyhjä.

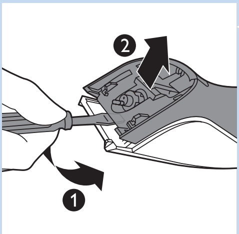


1 Irrota laite sähköverkosta ja anna laitteen käydä, kunnes moottori pysähtyy.

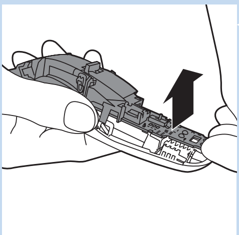
2 Paina vapautuspainiketta (1) ja irrota teräyksikkö (2).



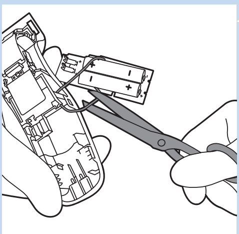
3 Työnnä ruuvitaltta moottoriyksikön ja laitteen takapaneelin väliin. Paina ruuvitaltta niin alas kuin se menee.



4 Väännä ruuvitaltan kahvaa alaspäin (1) ja irrota takapaneeli laitteesta (2).



5 Irrota sivupaneelit. Vedä piirikortin alaosa ja siihen kiinnitetyt akut ulos laitteesta.



6 Irrota akut laitteesta katkaisemalla johdot.

Älä liitä laitetta verkkovirtaan laitteen avaamisen jälkeen.

Takuu ja tuki

Jos haluat tukea tai lisätietoja, käy Philipsin verkkosivuilla osoitteessa **www.philips.com/support** tai lue erillinen kansainvälinen takuulehtinen.

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

Description générale (fig. 1)

1 Bloc tondeuse
2 Anneau de réglage de la molette
3 Bouton marche/arrêt
4 Voyant de charge
5 Sabot
6 Sabot barbe (HC7450/80, HC5450/80 uniquement)
7 Adaptateur
8 Prise pour petite fiche
9 Brosse
10 Étui (HC7450/80, HC5450/80 uniquement)
11 Sabot (HC7450/80 uniquement)
12 Ciseaux (HC7450/80 uniquement)

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.



Danger

- Gardez l'adaptateur au sec.

Avertissement

- L'adaptateur contient un transformateur. N'essayez pas de remplacer la fiche de l'adaptateur pour éviter tout accident.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.



Attention

- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau et ne le rincez pas sous le robinet. Seul le bloc tondeuse peut être rincé sous le robinet.
- Utilisez, rechargez et conservez l'appareil à une température comprise entre 5 °C et 35 °C.
- Utilisez exclusivement l'adaptateur fourni.
- Si l'adaptateur secteur est endommagé, il doit toujours être remplacé par un adaptateur secteur de même type pour éviter tout accident.
- Afin d'éviter tout accident, n'utilisez pas l'appareil si le bloc tondeuse ou le sabot est endommagé ou cassé.

Champs électromagnétiques

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques (CEM).

Général

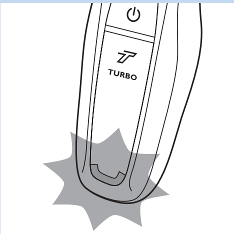
- Cet appareil est équipé d'un sélecteur de tension automatique et est conçu pour une tension secteur comprise entre 100 V et 240 V.
- L'adaptateur transforme la tension de 100-240 V en une tension de sécurité de moins de 24 V.

Charge

Chargez l'appareil entièrement avant la première utilisation ou après une longue période d'inutilisation.
Une charge complète de l'appareil dure environ 1 heure.
Un appareil entièrement chargé offre une autonomie sans fil de 75 minutes environ (HC5450) ou de 120 minutes environ (HC7450/80).

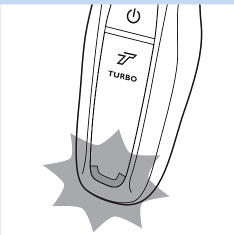
Remarque : Après avoir chargé entièrement l'appareil pour la première fois, vous pouvez également l'utiliser directement sur secteur. Branchez simplement l'appareil sur le secteur.

Voyants de charge



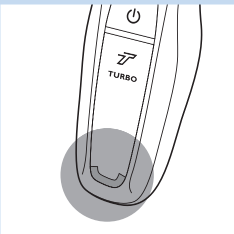
Voyant de charge faible

- Lorsque la batterie est presque vide, le voyant de charge se met à clignoter en orange.



Charge

- Lorsque l'appareil est en charge, le voyant de charge clignote en vert.

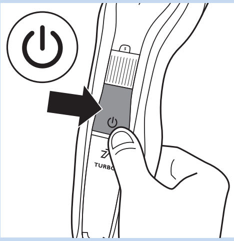


Batterie entièrement chargée

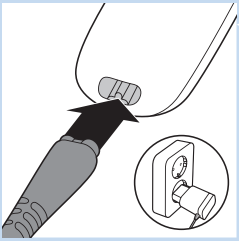
- Une fois la batterie entièrement chargée, le voyant de charge devient vert et cesse de clignoter.

Remarque : Après 30 minutes, le voyant de charge s'éteint automatiquement.

Charge de l’appareil



1 Assurez-vous que l’appareil est éteint.



2 Insérez la fiche dans l’appareil.

3 Branchez l’adaptateur sur la prise secteur.

4 Une fois la charge terminée, débranchez l’adaptateur de la prise murale, puis retirez la fiche de l’appareil.

Optimisation de la durée de vie de la batterie rechargeable

Une fois l’appareil chargé pour la première fois, il est conseillé de l’utiliser jusqu’à ce que la batterie soit complètement déchargée. Laissez l’appareil fonctionner jusqu’à ce que le moteur soit sur le point de s’arrêter pendant une séance. Ensuite, rechargez la batterie. Effectuez cette opération au moins deux fois par an.

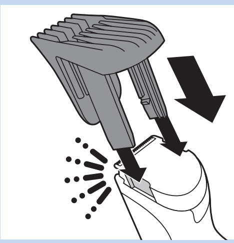
Utilisation de l’appareil

Les réglages de hauteur de coupe sont indiqués en millimètres. Le sabot coupe les poils à une hauteur de 1 mm à 23 mm. Les réglages correspondent à la hauteur de poil restante après la coupe.

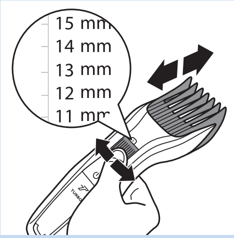
Soyez prudent lorsque vous utilisez la tondeuse pour la première fois. N’effectuez pas de mouvements rapides, mais des mouvements uniformes et tout en douceur.

Conseil : Commencez par tondre à une grande hauteur de coupe et réduisez progressivement la hauteur de coupe jusqu’à ce que vous ayez atteint le réglage de votre choix.

Tonte avec le sabot

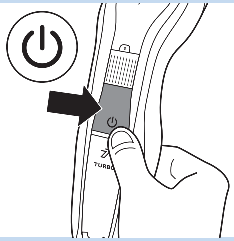


1 Fixez le sabot sur l’appareil.



2 Faites tourner l’anneau de réglage sur la hauteur souhaitée.

Remarque : Si vous utilisez l’appareil pour la première fois, commencez par sélectionner le réglage maximal pour vous faire la main.



3 Allumez l’appareil.

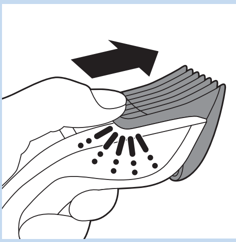


4 Pour obtenir des résultats optimaux, déplacez la tondeuse dans le sens inverse de la pousse des poils. Veillez à ce que le sabot reste toujours en contact avec la peau.

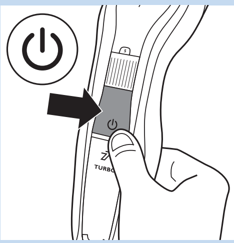
Tonte sans sabot

Utilisez la tondeuse sans le sabot pour couper les poils au plus près de la peau (0,5 mm) ou pour dessiner les contours de la nuque et des favoris.

Faites attention lorsque vous procédez à la tonte sans sabot car les poils sont coupés à la racine.



1 Retirez le sabot de l’appareil.



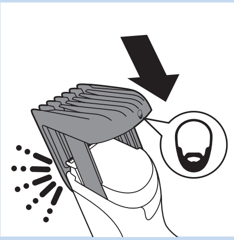
2 Allumez l’appareil.



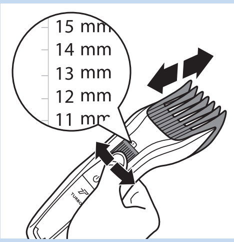
3 Effectuez des mouvements précis et touchez légèrement les poils avec la tondeuse.

Utilisation du sabot barbe (HC7450/80, HC5450/80 uniquement)

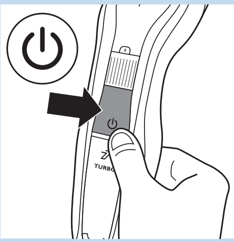
Les réglages de hauteur de coupe sont indiqués en millimètres. Le sabot coupe les poils à une hauteur de 1 mm à 23 mm. Les réglages correspondent à la hauteur de poil restante après la coupe.



1 Fixez le sabot sur l'appareil.



2 Faites tourner l'anneau de réglage sur la hauteur souhaitée.



3 Allumez l'appareil.



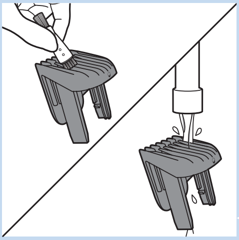
4 Pour obtenir des résultats optimaux, déplacez la tondeuse dans le sens inverse de la pousse des poils. Veillez à ce que le sabot reste toujours en contact avec la peau.

Nettoyage

N'utilisez jamais de tampons à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que de l'alcool, de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer l'appareil.

N'immergez jamais l'appareil dans l'eau et ne le rincez pas sous le robinet.

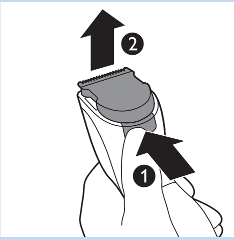
Remarque : Seuls le bloc tondeuse et le sabot peuvent être nettoyés à l'eau.



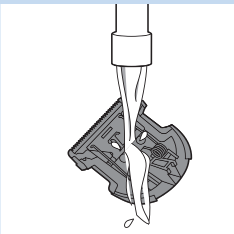
1 Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché.

2 Essuyez le boîtier de l'appareil à l'aide d'un chiffon sec.

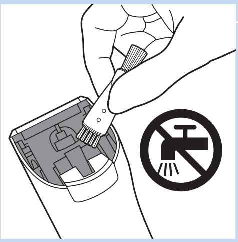
3 Enlevez le sabot et nettoyez-le avec la brosse ou rincez-le sous l'eau du robinet.



4 Appuyez sur le bouton de déverrouillage (1). Le bloc tondeuse se détache de l'appareil (2).



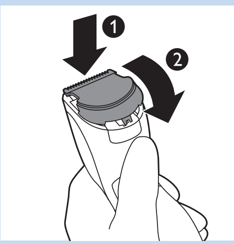
5 Nettoyez le bloc tondeuse avec la brosse ou rincez-le sous l'eau du robinet.



6 Nettoyez l'intérieur de l'appareil à l'aide de la brosse.

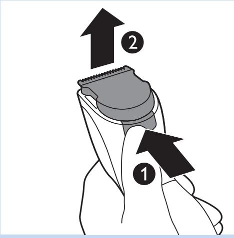
N'immergez jamais l'appareil dans l'eau et ne le rincez pas sous le robinet.

7 Secouez l'appareil pour éliminer l'excès d'eau. Pour remettre le bloc tondeuse en place, insérez la languette du bloc tondeuse dans la fente prévue à cet effet.



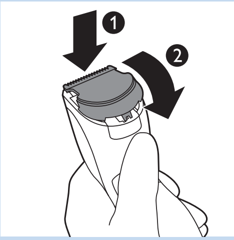
8 Insérez la languette du bloc tondeuse dans la fente (1) prévue à cet effet, puis remettez-le en place (2).

Remplacement



Un bloc tondeuse usé ou endommagé doit être remplacé uniquement par un bloc tondeuse d'origine Philips, disponible auprès d'un Centre Service Agréé Philips.

1 Appuyez sur le bouton de déverrouillage (1). Le bloc tondeuse se détache de l'appareil (2).

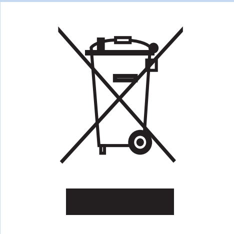


2 Insérez la languette du nouveau bloc tondeuse dans la fente (1) prévue à cet effet, puis remettez-le en place (2).

Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange, visitez le site Web **www.shop.philips.com/service** ou rendez-vous chez votre revendeur Philips. Vous pouvez également contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (voir le dépliant de garantie internationale pour les coordonnées).

Environnement



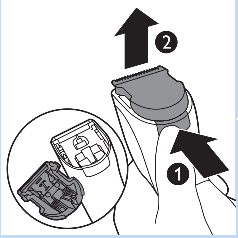
- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.



- La batterie rechargeable intégrée contient des substances qui peuvent nuire à l'environnement. Veillez à toujours retirer la batterie avant de jeter l'appareil ou de le déposer à un endroit assigné à cet effet. Déposez la batterie usagée à un endroit assigné à cet effet. Si vous n'arrivez pas à retirer la batterie, vous pouvez apporter l'appareil dans un Centre Service Agréé Philips qui prendra toute l'opération en charge pour préserver l'environnement.

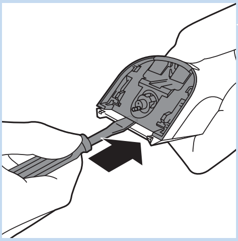
Retrait de la batterie rechargeable

Retirez la batterie rechargeable lorsqu'elle est complètement déchargée.

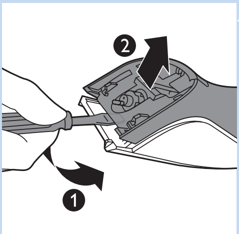


1 Débranchez l'appareil de la prise secteur et laissez-le fonctionner jusqu'à l'arrêt complet du moteur.

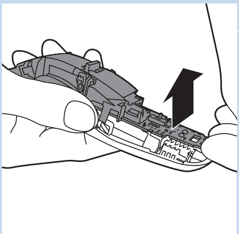
2 Appuyez sur le bouton de déverrouillage (1) et retirez le bloc tondeuse (2).



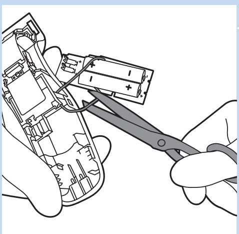
3 Insérez le tournevis entre le bloc moteur et le panneau arrière de l'appareil. Appuyez le tournevis vers le bas autant que possible



4 Inclinez le manche du tournevis vers le bas (1) et séparez le panneau arrière de l'appareil (2).



5 Enlevez les panneaux latéraux. Tirez la partie inférieure du circuit imprimé avec les batteries rechargeables attachées de l'appareil.



6 Coupez les fils pour séparer les batteries rechargeables de l'appareil.

Ne branchez plus l'appareil sur le secteur après avoir l'avoir ouvert.

Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web **www.philips.com/support** ou lisez le dépliant séparé sur la garantie internationale.

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza Philips, registrate il vostro prodotto su www.philips.com/welcome.

Descrizione generale (fig. 1)

1 Blocco lame
2 Ghiera di regolazione della rotellina di precisione
3 Pulsante on/off
4 Spia di ricarica
5 Pettine regola altezza
6 Pettine regolabarba (solo HC7450/80, HC5450/80)
7 Adattatore
8 Presa spinotto
9 Pennello
10 Custodia (solo HC7450/80, HC5450/80)
11 Pettine (solo HC7450/80)
12 Forbici (solo HC7450/80)

Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente il presente manuale e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.



Pericolo

- Mantenete sempre asciutto l'adattatore.

Avviso

- L'adattatore contiene un trasformatore. Non tagliate l'adattatore per sostituirlo con un'altra spina onde evitare situazioni pericolose.
- L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Adottate le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.



Attenzione

- Non immergete mai l'apparecchio nell'acqua né risciacquatelo sotto il rubinetto. Solo il blocco lame può essere risciacquato sotto il rubinetto.
- Utilizzate, ricaricate e riponete l'apparecchio a temperature comprese tra 5 e 35 °C.
- Utilizzate esclusivamente l'adattatore in dotazione.
- Nel caso in cui l'adattatore fosse danneggiato, dovrà essere sostituito esclusivamente con un adattatore originale al fine di evitare situazioni pericolose.
- Non utilizzate l'apparecchio se il blocco lame o il pettine regola altezze risultano danneggiati o rotti per evitare il rischio di abrasioni.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici (EMF).

Indicazioni generali

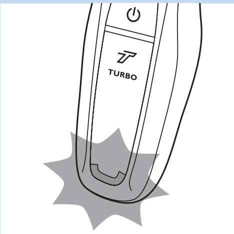
- L'apparecchio è provvisto di un selettore automatico di tensione ed è adatto per tensioni comprese fra 100 e 240 volt.
- L'adattatore trasforma la tensione a 100-240 volt in una tensione più bassa e sicura inferiore ai 24 volt.

Come ricaricare l'apparecchio

Caricate completamente l'apparecchio la prima volta che lo usate o dopo un lungo periodo di inutilizzo.
Per ricaricare completamente l'apparecchio occorre circa 1 ora.
Quando l'apparecchio è completamente carico ha un'autonomia di funzionamento senza filo fino a 75 minuti (HC5450) oppure fino a 120 minuti (HC7450/80).

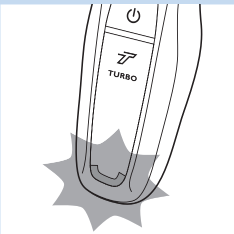
Nota: Dopo aver caricato completamente l'apparecchio per la prima volta, potrete usarlo anche direttamente con la presa di corrente. Collegate semplicemente l'apparecchio alla presa.

Indicazioni di ricarica



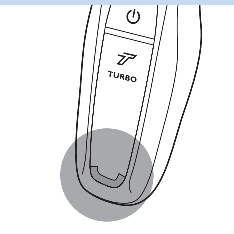
Indicazione batteria scarica

- Quando la batteria è quasi scarica, la spia di ricarica lampeggia in arancione.



Come ricaricare l'apparecchio

- Quando l'apparecchio è in fase di ricarica, la spia di ricarica lampeggia in verde.

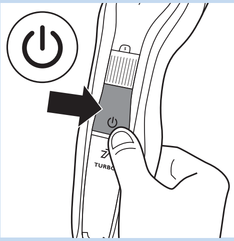


Ricarica completa della batteria

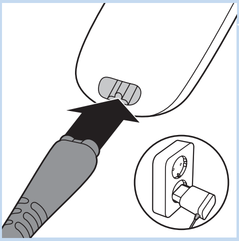
- Quando la batteria è completamente carica, la spia di ricarica emette una luce verde fissa.

Nota: Dopo 30 minuti, la spia di ricarica si spegne automaticamente.

Ricarica dell'apparecchio



1 Controllate che l'apparecchio sia spento.



2 Inserite lo spinotto nell'apparecchio.

3 Inserite la spina dell'adattatore nella presa di corrente a muro.

4 Dopo la ricarica, scollegate l'adattatore dalla presa e lo spinotto dall'apparecchio.

Osservazioni per ottimizzare la durata della batteria ricaricabile

Dopo aver caricato l'apparecchio per la prima volta, vi consigliamo di usarlo fino a che la batteria non si esaurisce completamente. Continuate a usare l'apparecchio fino a che il motore non si arresta durante l'uso. Quindi, ricaricate la batteria. Ripetete questa procedura almeno due volte l'anno.

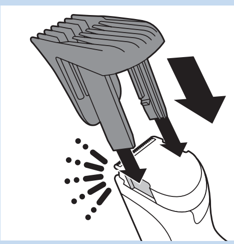
Modalità d'uso dell'apparecchio

Le impostazioni della lunghezza di taglio dei capelli sono indicate in millimetri e il pettine taglia i capelli a una lunghezza da 1 mm a 23 mm. Le impostazioni corrispondono alla lunghezza residua dei capelli dopo il taglio.

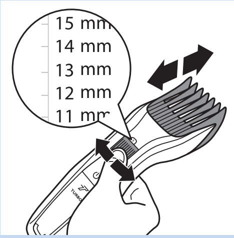
Se state usando l'apparecchio per la prima volta, prestate la massima attenzione! Evitate i movimenti bruschi e troppo veloci e cercate di muovere l'apparecchio in modo delicato.

Consiglio: Iniziate a tagliare i capelli a un'alta impostazione della lunghezza e riducete progressivamente l'impostazione della lunghezza fino a quando non avrete raggiunto la lunghezza desiderata.

Rifinitura con il pettine

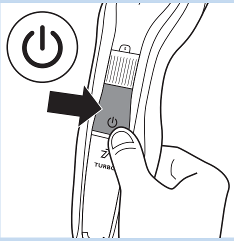


1 Inserite il pettine sull'apparecchio.



2 Ruotate la ghiera di regolazione verso l'impostazione della lunghezza desiderata .

Nota: Se tagliate per la prima volta, iniziate con l'impostazione della lunghezza più alta in modo da acquisire dimestichezza con l'apparecchio.



3 Accendete l'apparecchio.

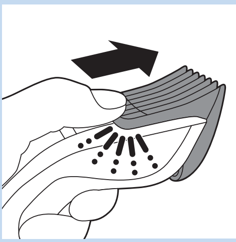


4 Per una rifinitura più efficace, muovere l'apparecchio contropelo. Assicuratevi che la superficie del pettine sia sempre a contatto con la pelle.

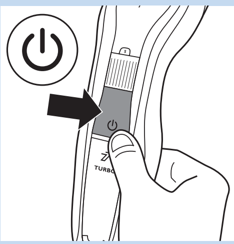
Rifinitura senza pettine

Usate il rifinitore senza pettine regola altezza per tagliare i capelli vicini alla pelle (0,5 mm) o per rifinire il contorno della nuca e delle basette.

Prestate attenzione quando eseguite la rifinitura senza il pettine poiché il blocco lame taglia tutti i capelli con cui viene a contatto.



1 Estraete il pettine dall'apparecchio.



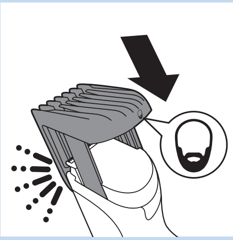
2 Accendete l'apparecchio.



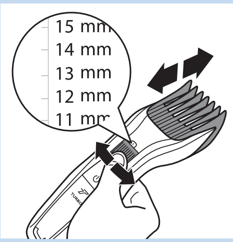
3 Cercate di eseguire movimenti molto controllati, sfiorando appena la barba.

Uso del pettine regolabarba (solo HC7450/80, HC5450/80)

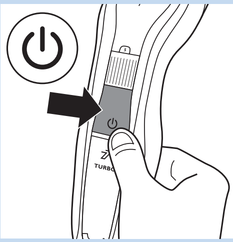
Le impostazioni della lunghezza di taglio dei capelli sono indicate in millimetri e il pettine taglia i capelli a una lunghezza da 1 mm a 23 mm. Le impostazioni corrispondono alla lunghezza residua dei capelli dopo il taglio.



1 Inserite il pettine sull'apparecchio.



2 Ruotate la ghiera di regolazione verso l'impostazione della lunghezza desiderata .



3 Accendete l'apparecchio.



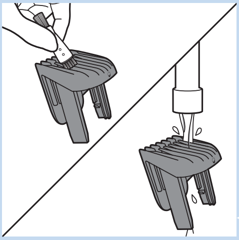
4 Per una rifinitura più efficace, muovere l'apparecchio contropelo. Assicuratevi che la superficie del pettine sia sempre a contatto con la pelle.

Pulizia

Non usate prodotti o sostanze abrasive o detergenti aggressivi, come benzina o acetone, per pulire l'apparecchio.

Non immergete mai l'apparecchio nell'acqua e non risciacquatelo sotto l'acqua corrente.

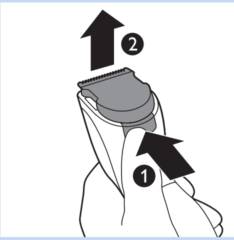
Nota: Solo il gruppo lame e il pettine possono essere puliti con l'acqua.



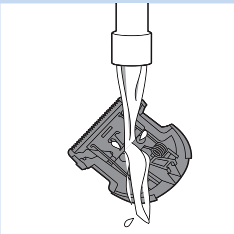
1 Assicuratevi che l'apparecchio sia spento e scollegato dalla presa.

2 Pulite la superficie esterna dell'apparecchio con un panno umido.

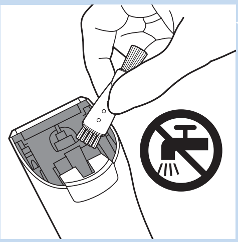
3 Rimuovete il pettine e pulitelo con la spazzola oppure risciacquatelo sotto l'acqua corrente.



4 Premete il pulsante di sgancio (1). Il blocco lame si stacca dall'apparecchio (2).



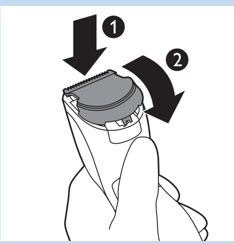
5 Pulite il blocco lame con la spazzola oppure risciacquatelo sotto l'acqua corrente.



6 Pulite con la spazzola anche la parte interna dell'apparecchio.

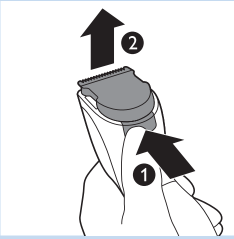
Non immergete mai l'apparecchio nell'acqua e non risciacquatelo sotto l'acqua corrente.

7 Eliminate l'acqua in eccesso. Per rimontare il blocco lame, inserite la linguetta del blocco lame nella fessura guida.



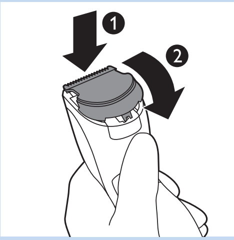
8 Inserite la linguetta del blocco lame nella fessura guida (1) e riposizionate il blocco lame sull'apparecchio (2).

Sostituzione



Sostituite il blocco lame danneggiato o usurato solo con un pezzo originale Philips, reperibile presso i centri di assistenza autorizzati Philips.

1 Premete il pulsante di sgancio (1). Il blocco lame si stacca dall'apparecchio (2).

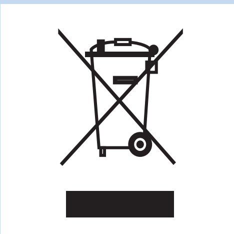


2 Inserite la linguetta del nuovo blocco lame nella fessura guida (1) e riposizionate il blocco lame sull'apparecchio (2).

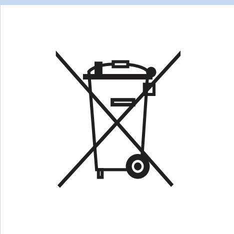
Ordinazione degli accessori

Per acquistare accessori o parti di ricambio, visitate il sito **www.shop.philips.com/service** oppure recatevi presso il vostro rivenditore Philips. Potete contattare anche il centro assistenza Philips del vostro paese (per i dettagli di contatto, consultate l'opuscolo della garanzia internazionale).

Tutela dell'ambiente



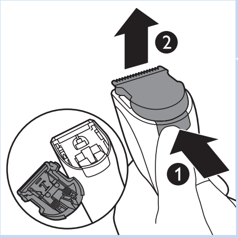
- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non smaltite l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici, ma consegnatelo a un centro di raccolta ufficiale.



- La batteria ricaricabile integrata contiene sostanze potenzialmente nocive per l'ambiente. Rimuovete sempre la batteria prima di smaltire l'apparecchio e consegnarlo a un centro di raccolta ufficiale. Smaltite la batteria in un apposito centro di raccolta. In caso di difficoltà durante la rimozione della batteria, consegnate l'apparecchio a un centro di assistenza Philips, che si occuperà della rimozione della batteria e dello smaltimento dell'apparecchio.

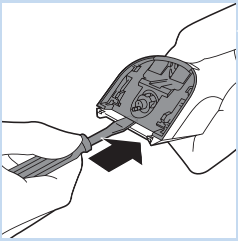
Rimozione della batteria ricaricabile

Rimuovete la batteria ricaricabile solo se completamente scarica.

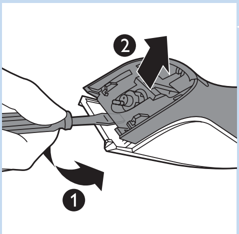


1 Scollegate l'apparecchio dalla presa di corrente e lasciatelo in funzione fino al completo arresto.

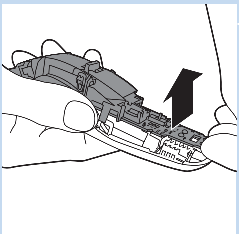
2 Premete il pulsante di sgancio (1) ed estraete il blocco lame (2).



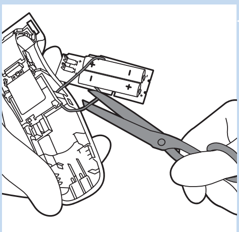
3 Inserite il cacciavite tra il gruppo motore e il pannello posteriore dell'apparecchio. Premete il cacciavite per quanto possibile



4 Inclinate l'impugnatura del cacciavite verso il basso (1) e separate il pannello posteriore dall'apparecchio (2).



5 Rimuovete i pannelli laterali. Tirate la parte inferiore della scheda a circuito stampato con le batterie ricaricabili fornite con l'apparecchio.



6 Tagliate i fili per separare le batterie ricaricabili dall'apparecchio.

Non ricollegate l'apparecchio alla presa di corrente dopo averlo aperto.

Garanzia e assistenza

Per assistenza o informazioni, visitate il sito Web all'indirizzo **www.philips.com/support** oppure leggete l'opuscolo della garanzia internazionale.

Introductie

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Als u volledig wilt profiteren van de ondersteuning die Philips biedt, registreer uw product dan op www.philips.com/welcome.

Algemene beschrijving (fig. 1)

1 Knipelement
2 Zoomwielinstelring
3 Aan/uit-schakelaar
4 Oplaadlampje
5 Trimkam
6 Baardkam (alleen HC7450/80, HC5450/80)
7 Adapter
8 Aansluitopening voor kleine stekker
9 Borstel
10 Cassette (alleen HC7450/80, HC5450/80)
11 Kam (alleen HC7450/80)
12 Schaar (alleen HC7450/80)

Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze zo nodig later te kunnen raadplegen.



Gevaar

- Houd de adapter droog.

Waarschuwing

- De adapter bevat een transformator. Knip de adapter niet af om deze te vervangen door een andere stekker, aangezien dit een gevaarlijke situatie oplevert.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hun heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Houd toezicht op jonge kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.



Let op

- Dompel het apparaat nooit in water en spoel het ook niet af onder de kraan. Alleen het knipelement kan onder de kraan worden gespoeld.
- Laad het apparaat op, gebruik het en bewaar het bij een temperatuur tussen 5°C en 35°C.
- Gebruik uitsluitend de bijgeleverde adapter.
- Als de adapter beschadigd is, moet u deze altijd laten vervangen door een adapter van het oorspronkelijke type om gevaar te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet wanneer het knipelement of de trimkam beschadigd of kapot is, omdat dit tot verwondingen kan leiden.

Elektromagnetische velden

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden (EMV).

Algemeen

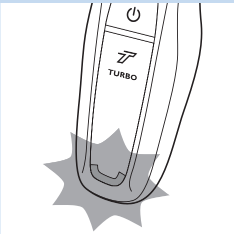
- Het apparaat is voorzien van een automatische voltagekeuzeschakelaar en is geschikt voor een netspanning tussen 100 en 240 volt.
- De adapter zet 100-240 volt om in een veilige laagspanning van minder dan 24 volt.

Opladen

Laad het apparaat volledig op voordat u het voor de eerste keer gebruikt en wanneer u het langere tijd niet hebt gebruikt.
Het duurt ongeveer 1 uur om het apparaat volledig op te laden.
Wanneer het apparaat volledig is opgeladen, kunt u het tot 75 minuten (HC5450) of 120 minuten (HC7450/80) snoerloos gebruiken.

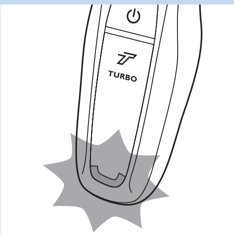
Opmerking: Nadat u het apparaat voor de eerste keer volledig hebt opgeladen, kunt u het ook gebruiken wanneer het is aangesloten op het stopcontact. U hoeft alleen maar de stekker in het stopcontact te steken.

Oplaadindicaties



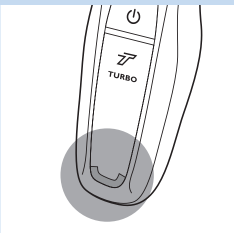
Batterij bijna leeg-indicatie

- Wanneer de accu bijna leeg is, begint het oplaadlampje oranje te knipperen.



Opladen

- Als het apparaat wordt opgeladen, knippert het oplaadlampje groen.

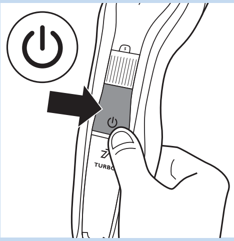


Accu vol

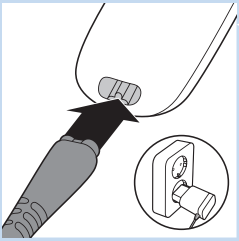
- Als de accu volledig is opgeladen, blijft het oplaadlampje groen branden.

Opmerking: Na 30 minuten gaat het oplaadlampje automatisch uit.

Het apparaat opladen



1 Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld.



2 Steek het apparaatstekkertje in het apparaat.

3 Steek de adapter in het stopcontact.

4 Haal de adapter na het opladen uit het stopcontact en trek het apparaatstekkertje uit het apparaat.

De levensduur van de accu optimaliseren

Wanneer u het apparaat voor het eerst hebt opgeladen, raden wij u aan het te gebruiken totdat de accu helemaal leeg is. Gebruik het apparaat totdat de motor tijdens een trimbeurt bijna ophoudt met draaien en laad de accu dan pas weer op. Volg deze procedure ten minste twee keer per jaar.

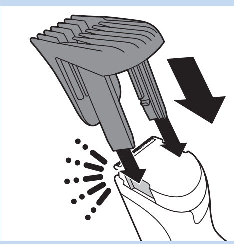
Het apparaat gebruiken

De haarlengtestanden worden in millimeters aangegeven. De kam knipt het haar tot een lengte van 1 mm tot 23 mm. De standen komen overeen met de resterende haarlengte na het knippen.

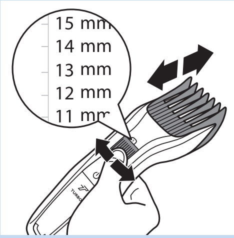
Als dit de eerste keer is dat u een baardtrimmer gebruikt, wees dan voorzichtig. Beweeg het apparaat niet te snel, en maak rustige, vloeiende bewegingen.

Tip: Begin te trimmen op een hoge lengtestand en verlaag de lengtestand geleidelijk tot u de gewenste haarlengte hebt bereikt.

Trimmen met kam

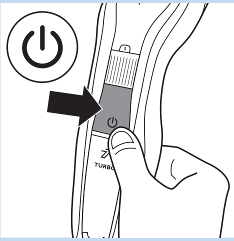


1 Bevestig de kam op het apparaat.



2 Draai de instelring naar de gewenste lengtestand.

Opmerking: Wanneer u voor de eerste keer trimt, begin dan te trimmen op de hoogste stand om vertrouwd te raken met het apparaat.



3 Schakel het apparaat in.

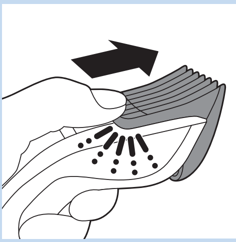


4 Trimmen gaat het beste als u de trimmer tegen de haargroeirichting in beweegt. Zorg ervoor dat de kam steeds in contact blijft met de huid.

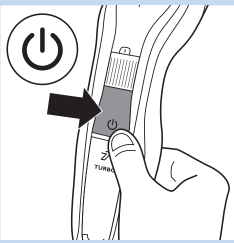
Trimmen zonder kam

Gebruik de trimmer zonder de trimkam om het haar zeer kort te knippen (0,5 mm) of om de neklijn en bakkebaarden bij te werken.

Pas op wanneer u trimt zonder kam: het knipelement knipt iedere haar die het aanraakt.



1 Duw de kam van het apparaat.



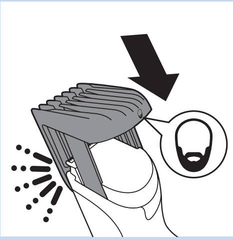
2 Schakel het apparaat in.



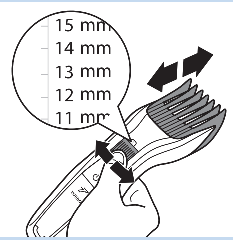
3 Maak beheerste bewegingen, waarbij u het baardhaar voorzichtig aanraakt met de trimmer.

De baardkam gebruiken (alleen HC7450/80, HC5450/80)

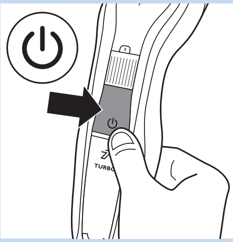
De haarlengtestanden worden in millimeters aangegeven. De kam knipt het haar tot een lengte van 1 mm tot 23 mm. De standen komen overeen met de resterende haarlengte na het knippen.



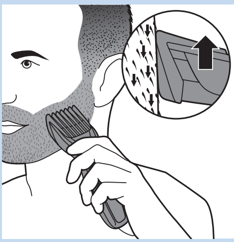
1 Bevestig de kam op het apparaat.



2 Draai de instelring naar de gewenste lengtestand.



3 Schakel het apparaat in.

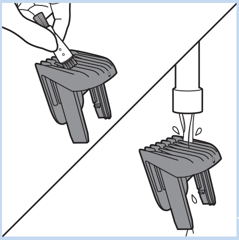


4 Trimmen gaat het beste als u de trimmer tegen de haargroeirichting in beweegt. Zorg ervoor dat de kam steeds in contact blijft met de huid.

Schoonmaken

Gebruik nooit schuursponzen, schurende schoonmaakmiddelen of agressieve vloeistoffen zoals alcohol, benzine of aceton om het apparaat schoon te maken.

Dompel het apparaat nooit in water en spoel het ook niet af onder de kraan.

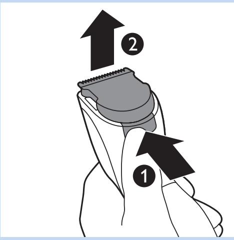


Opmerking: Alleen het knipelement en de kam kunnen met water worden schoongemaakt.

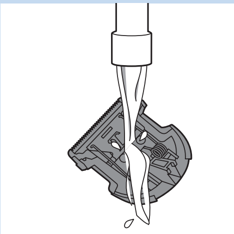
1 Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is en niet op netspanning aangesloten is.

2 Veeg de behuizing van het apparaat schoon met een droge doek.

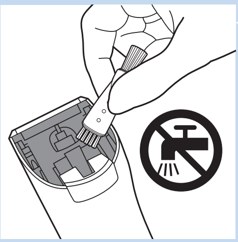
3 Verwijder de kam en maak deze schoon met het borsteltje of spoel de kam schoon onder de kraan.



4 Druk op de ontgrendelknop (1). Het knipelement komt los van het apparaat (2).



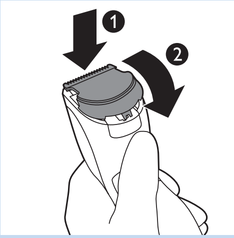
5 Maak het knipelement schoon met het borsteltje of spoel het schoon onder de kraan.



6 Maak de binnenkant van het apparaat schoon met het borsteltje.

Dompel het apparaat nooit in water en spoel het ook niet af onder de kraan.

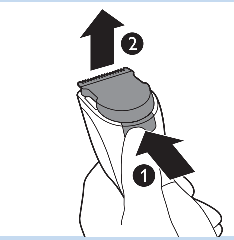
7 Schud overtollig water van het apparaat. Bevestig het knipelement weer door het nokje van het knipelement in de geleidegroef te plaatsen.



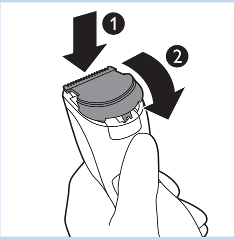
8 Plaats het nokje van het knipelement in de geleidegroef (1) en duw het knipelement weer op het apparaat (2).

Vervanging

Vervang een versleten of beschadigd knipelement alleen door een origineel Philips-knipelement, dat verkrijgbaar is bij geautoriseerde Philips-servicecentra.



1 Druk op de ontgrendelknop (1). Het knipelement komt los van het apparaat (2).

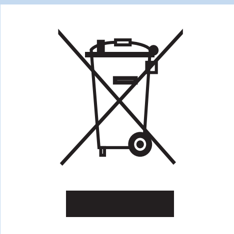


2 Plaats het nokje van het nieuwe knipelement in de geleidegroef (1) en duw het knipelement weer op het apparaat (2).

Accessoires bestellen

Ga naar **www.shop.philips.com/service** om accessoires en reserveonderdelen te kopen of ga naar uw Philips-dealer. U kunt ook contact opnemen met het Philips Consumer Care Centre in uw land (zie het 'worldwide guarantee'-vouwblad voor contactgegevens).

Milieu



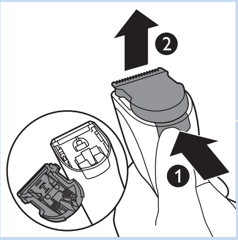
- Gooi het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever het in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recyclen. Op die manier levert u een bijdrage aan een schonere leefomgeving.



- De ingebouwde accu bevat stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu. Verwijder altijd de accu voordat u het apparaat afdankt en inlevert op een door de overheid aangewezen inzamelpunt. Lever de accu in op een officieel inzamelpunt voor batterijen. Als u problemen ondervindt bij het verwijderen van de accu, kunt u met het apparaat ook naar een Philips-servicecentrum gaan. Medewerkers van dit centrum verwijderen dan de accu voor u en zorgen ervoor dat deze op milieuvriendelijke wijze wordt verwerkt.

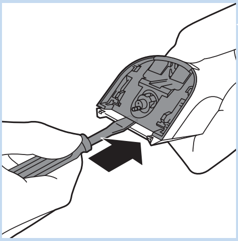
De accu verwijderen

Verwijder de accu alleen wanneer deze helemaal leeg is.

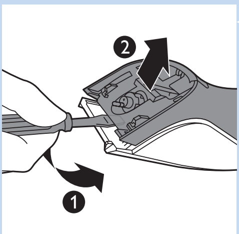


1 Haal de stekker uit het stopcontact en laat de motor lopen totdat deze stopt.

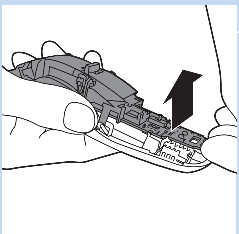
2 Druk op de ontgrendelknop (1) en verwijder het knipelement (2).



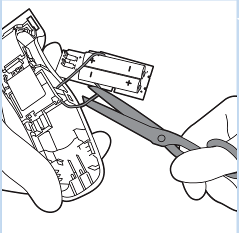
3 Plaats de schroevendraaier tussen de motorunit en het achterpaneel van het apparaat. Duw de schroevendraaier zo ver mogelijk naar beneden.



4 Kantel het handvat van de schroevendraaier omlaag (1) en haal het achterpaneel los van het apparaat (2).



5 Verwijder de zijpanelen. Trek het onderste deel van de printplaat met de accu's los van het apparaat.



6 Knip de draden van de accu's los om de accu's te scheiden van het apparaat.

Sluit het apparaat niet meer aan op netspanning nadat u het hebt geopend.

Garantie en ondersteuning

Als u informatie of ondersteuning nodig hebt, bezoek dan **www.philips.com/support** of lees het 'worldwide guarantee'-vouwblad.

Innledning

Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips! Du får best mulig nytte av støtten som Philips tilbyr, hvis du registrerer produktet ditt på www.philips.com/welcome.

Generell beskrivelse (fig. 1)

1 Kutteenhet
2 Justeringsring for zoomhjul
3 Av/på-knapp
4 Ladelampe
5 Trimmekam
6 Skjeggkam (kun HC7450/80, HC5450/80)
7 Adapter
8 Uttak for liten kontakt
9 Børste
10 Etui (kun HC7450/80, HC5450/80)
11 Kam (kun HC7450/80)
12 Saks (kun HC7450/80)

Viktig

Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.



Fare

- Hold adapteren tørr.

Advarsel

- Adapteren inneholder en omformer. Ikke klipp av adapteren for å erstatte den med et annet støpsel. Dette kan føre til farlige situasjoner.
- Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av personer (inkludert barn) som har nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer som ikke har erfaring eller kunnskap, unntatt hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten.
- Pass på at barn er under tilsyn, slik at de ikke leker med apparatet.



Forsiktig

- Senk aldri apparatet ned i vann eller skyll det under springen. Bare kutteenheten kan skylles under springen.
- Apparatet skal brukes, lades og oppbevares ved en temperatur mellom 5 og 35 °C.
- Bruk bare adapteren som følger med.
- Hvis adapteren er skadet, må du alltid sørge for å bytte den ut med en av original type for å unngå at det oppstår farlige situasjoner.
- Ikke bruk apparatet hvis kutteenheten eller trimmerkammen er ødelagt. Det kan føre til skade.

Elektromagnetiske felt

Dette Philips-apparatet overholder alle aktuelle standarder og forskrifter for eksponering for elektromagnetiske felt (EMF).

Generelt

- Apparatet er utstyrt med en automatisk spenningsvelger og er egnet for nettspenninger fra 100 til 240 V.

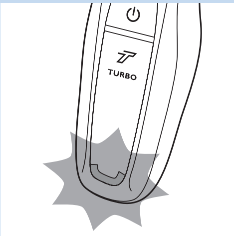
- Adapteren omformer 100–240 V til en sikker lavspenning på under 24 V.

Lading

Lad apparatet helt opp før du bruker det for første gang eller når det har ligget ubrukt over en lengre periode.
Det vil ta ca. 1 time før apparatet er fulladet.
Når apparatet er fulladet, har det en trådløs driftstid på opptil 75 minutter (HC5450) eller opptil 120 minutter (HC7450/80).

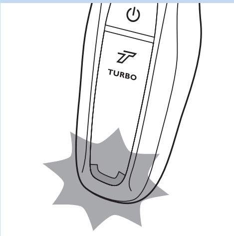
Merk: Etter at du har ladet apparatet fullstendig for første gang, kan apparatet også brukes direkte fra strømnettet. Du trenger bare å koble det til strømnettet.

Indikatorer for lading



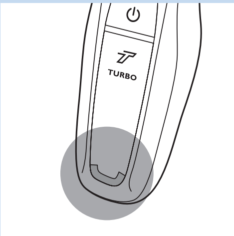
Lampe for lavt batterinivå

- Når batteriet er nesten tomt, begynner ladelampen å blinke oransje.



Lading

- Når apparatet lades, blinker ladelampen grønt.

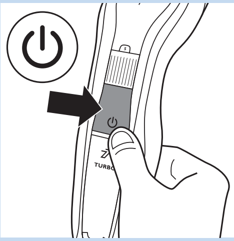


Fulladet batteri

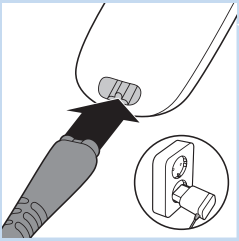
- Når batteriet er fulladet, lyser ladelampen kontinuerlig grønt.

Merk: Etter 30 minutter slås ladelampen automatisk av.

Lade apparatet



1 Pass på at apparatet er slått av.



2 Sett ledningen i apparatet.

3 Sett adapteren i stikkontakten.

4 Etter ladingen trekker du ut adapteren fra stikkontakten og apparatkontakten ut av apparatet.

Forlenge levetiden på det oppladbare batteriet

Når du har ladet apparatet for første gang, anbefaler vi at du bruker det til batteriet er helt tomt. Fortsett å bruke apparatet til motoren nesten stopper under en økt. Deretter lader du batteriet. Følg denne prosedyren minst to ganger i året.

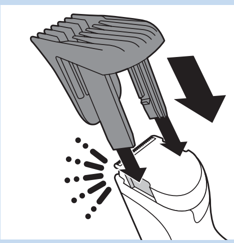
Bruke apparatet

Hårlengdeinnstillingene er angitt i millimeter, og kammen klipper håret til en lengde på 1 mm til 23 mm. Innstillingene tilsvarer gjenværende hårlengde etter klipping.

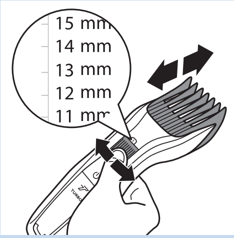
Hvis det er første gang du bruker en trimmer, må du være forsiktig. Ikke beveg trimmeren for raskt. Bruk jevne og rolige bevegelser.

Tips: Begynn å trimme med høy lengdeinnstilling, og reduser lengdeinnstillingen gradvis til du har nådd ønsket hårlengde.

Trimming med kammen

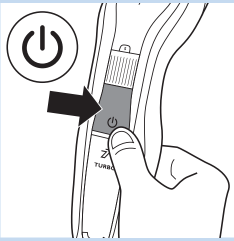


1 Sett kammen på apparatet.



2 Vri justeringsringen til ønsket lengdeinnstilling.

Merk: Når du trimmer for første gang, begynner du med den høyeste lengdeinnstillingen, slik at du blir kjent med apparatet.



3 Slå på apparatet.

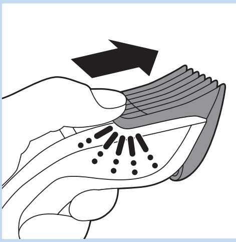


4 Du trimmer mest effektivt ved å bevege trimmeren mot hårets vekstretning. Kontroller at overflaten på kammen alltid er i kontakt med huden.

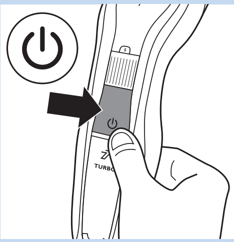
Trimming uten kam

Bruk trimmeren uten trimmekammen for å klippe håret kort (0,5 mm), eller for å trimme nakkehårene og kinnskjegget.

Vær forsiktig når du trimmer uten kammen. Klippeelementet fjerner alt hår den kommer i berøring med.



1 Skyv kammen av apparatet.



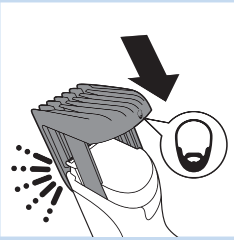
2 Slå på apparatet.



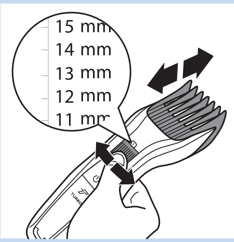
3 Bruk kontrollerte bevegelser. Berør håret lett med trimmeren.

Bruke skjeggkammen (kun HC7450/80, HC5450/80)

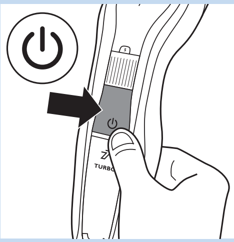
Hårlengdeinnstillingene er angitt i millimeter, og kammen klipper håret til en lengde på 1 mm til 23 mm. Innstillingene tilsvarer gjenværende hårlengde etter klipping.



1 Sett kammen på apparatet.



2 Vri justeringsringen til ønsket lengdeinnstilling.

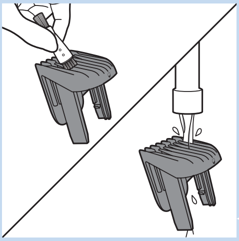


3 Slå på apparatet.



4 Du trimmer mest effektivt ved å bevege trimmeren mot hårets vekstretning. Kontroller at overflaten på kammen alltid er i kontakt med huden.

Rengjøring



Bruk aldri skurebørster, skuremidler eller væsker som alkohol, bensin eller aceton til å rengjøre apparatet.

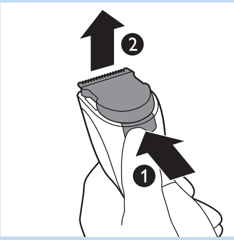
Senk aldri apparatet ned i vann eller skyll det under springen.

Merk: Bare klippeelementet og kammen kan rengjøres med vann.

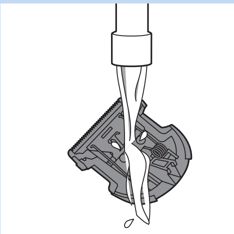
1 Sørg for at apparatet er slått av og at det er koblet fra strømnettet.

2 Tørk av utsiden av apparatet med en tørr klut.

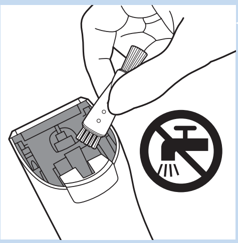
3 Ta av kammen og rengjør den med børsten, eller skyll den under springen.



4 Trykk på utløserknappen (1). Kutteenheten løsner fra apparatet (2).



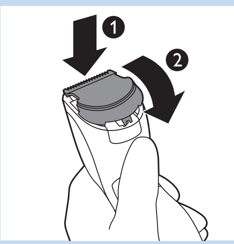
5 Rengjør kutteenheten med børsten, eller skyll den under springen.



6 Rengjør innsiden av apparatet med børsten.

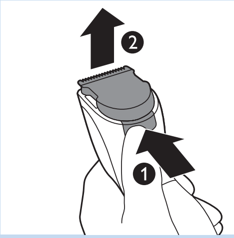
Senk aldri apparatet ned i vann eller skyll det under springen.

7 Rist av overflødig vann. Hvis du vil feste kutteenheten tilbake på apparatet, setter du tappen på kutteenheten inn i styresporet.



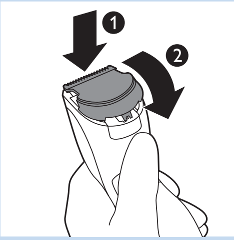
8 Sett tappen på kutteenheten inn i styresporet (1), og skyv kutteenheten tilbake på apparatet (2).

Utskiftning



Du må bare erstatte en slitt eller ødelagt kutteenhet med en original Philips-kutteenhet. Den er tilgjengelig fra autoriserte Philips-servicesentre.

1 Trykk på utløserknappen (1). Kutteenheten løsner fra apparatet (2).

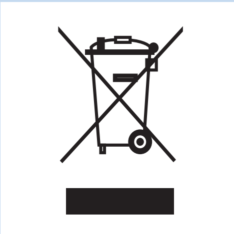


2 Sett tappen på den nye kutteenheten inn i styresporet (1), og skyv kutteenheten tilbake på apparatet (2).

Bestille tilbehør

Hvis du vil kjøpe tilbehør eller reservedeler, kan du gå til **www.shop.philips.com/service** eller gå til en Philips-forhandler. Du kan også ta kontakt med Philips' forbrukerstøtte i landet der du bor (se i garantiheftet for kontaktinformasjon).

Miljø



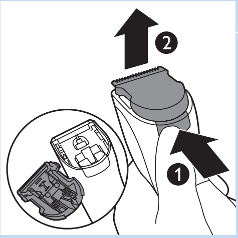
- Ikke kast apparatet som vanlig husholdningsavfall når det ikke kan brukes lenger. Lever det på en gjenvinningsstasjon. Slik bidrar du til å ta vare på miljøet.



- Det innebygde oppladbare batteriet inneholder stoffer som kan forurense miljøet. Ta alltid ut batteriet før du leverer apparatet på en gjenvinningsstasjon. Lever batteriet på en gjenvinningsstasjon for batterier. Hvis du har problemer med å ta ut batteriet, kan du også ta apparatet med til et Philips-servicesenter. Der vil de ta ut batteriet for deg og behandle det på en miljøvennlig måte.

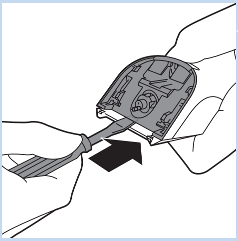
Fjerne det oppladbare batteriet

Fjern det oppladbare batteriet kun hvis det er helt tomt.

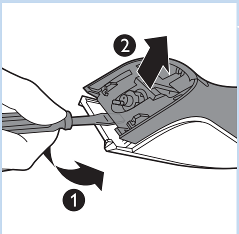


1 Koble apparatet fra stikkontakten, og la det gå til motoren stopper.

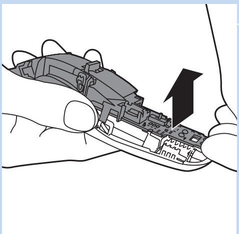
2 Trykk på utløserknappen (1) og ta av kutteenheten (2).



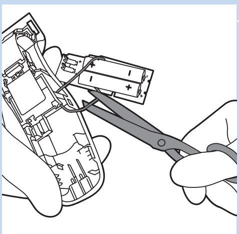
3 Sett skrutrekkeren inn mellom motorenheten og bakpanelet på apparatet. Trykk skrutrekkeren ned så langt som mulig



4 Vipp håndtaket på skrutrekkeren nedover (1), og skill bakpanelet fra apparatet (2).



5 Fjern sidepanelene. Trekk den nedre delen av kretskortet med de oppladbare batteriene ut av apparatet.



6 Kutt ledningene for å skille det oppladbare batteriet fra apparatet.

Ikke koble apparatet til strømnettet etter at du har åpnet det.

Garanti og støtte

Hvis du trenger kundestøtte eller informasjon, kan du gå til **www.philips.com/support** eller lese i garantiheftet.

Introdução

Parabéns pela sua compra e seja bem-vindo à Philips! Para tirar todo o partido da assistência fornecida pela Philips, registe o seu produto em www.philips.com/welcome.

Descrição geral (fig. 1)

1 Unidade de corte
2 Anel de regulação de roda para aumentar e diminuir o comprimento
3 Botão ligar/desligar
4 Luz de carga
5 Pente do aparador
6 Pente da barba (apenas HC7450/80, HC5450/80)
7 Transformador
8 Tomada para ficha pequena
9 Pincel
10 Estojo (apenas HC7450/80, HC5450/80)
11 Pente (apenas HC7450/80)
12 Tesoura (apenas HC7450/80)

Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.



Perigo

- Mantenha o adaptador seco.

Aviso

- O adaptador contém um transformador. Não corte o adaptador para o substituir por outro, porque isso poderá dar origem a situações de perigo.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, salvo se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por alguém responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.



Cuidado

- Nunca imerja o aparelho em água nem o enxagúe em água corrente. Apenas o componente de corte pode ser enxaguado em água corrente.
- Utilize, carregue e guarde o aparelho a uma temperatura entre 5 °C e 35 °C.
- Utilize apenas o adaptador fornecido.
- Se o transformador se danificar, só deverá ser substituído por uma peça de origem para evitar situações de perigo.
- Não utilize o aparelho se o acessório de corte ou o pente aparador estiverem danificados ou partidos, pois isto pode provocar ferimentos.

Campos electromagnéticos

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos relativos à exposição a campos electromagnéticos (CEM).

Geral

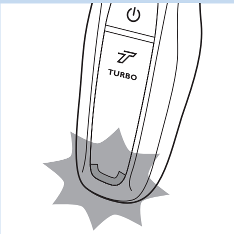
- O aparelho está equipado com um selector de voltagem automático e está preparado para voltagens entre 100 e 240 V.
- O adaptador transforma 100-240 volts numa tensão segura e baixa inferior a 24 volts.

Carregamento

Carregue totalmente o aparelho antes da primeira utilização ou após um período prolongado de inactividade.
Demora aprox. 1 hora até carregar completamente o aparelho.
Quando estiver completamente carregado, o aparelho possui uma autonomia sem fios de até 75 minutos (HC5450) ou até 120 minutos (HC7450/80).

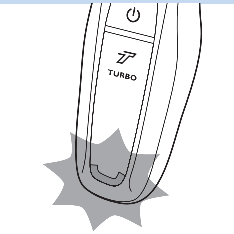
Nota: Depois de carregar totalmente o aparelho pela primeira vez, também pode utilizar o aparelho directamente ligado à corrente eléctrica. Basta ligar o aparelho à alimentação eléctrica.

Indicações de carregamento



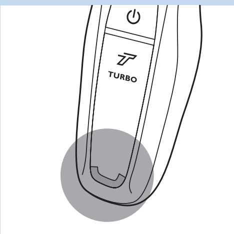
Indicação de bateria fraca

- Quando a bateria estiver quase sem carga, a luz de carregamento fica intermitente a cor de laranja.



Carregamento

- Quando o aparelho está a carregar, a luz de carga fica intermitente a verde.

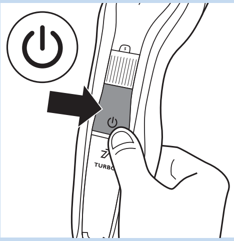


Bateria completamente carregada

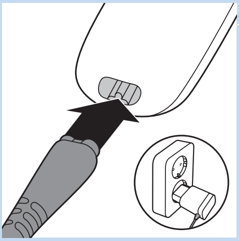
- Quando a bateria estiver completamente carregada, a luz de carga acende continuamente a verde.

Nota: Depois de 30 minutos, a luz de carregamento desliga-se automaticamente.

Carregar o aparelho



1 Certifique-se de que o aparelho está desligado.



2 Introduza a ficha do aparelho no aparelho.

3 Ligue o adaptador à tomada eléctrica.

4 Após a carga, retire o transformador da tomada eléctrica e puxe a ficha de ligação do aparelho.

Optimização da vida útil da bateria recarregável

Ao carregar o aparelho pela primeira vez, é aconselhável utilizá-lo até esvaziar totalmente a bateria. Continue a usar o aparelho até o motor parar quase completamente durante a sessão de corte. Em seguida, recarregue a bateria. Efectue este procedimento, no mínimo, duas vezes por ano.

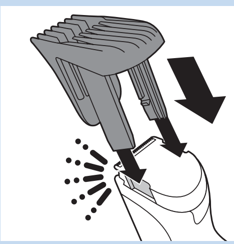
Utilizar o aparelho

As regulações do comprimento do pêlo são indicadas em milímetros, o pente corta os pêlos a um comprimento de 1 mm a 23 mm. As regulações correspondem ao comprimento do pêlo depois de cortado.

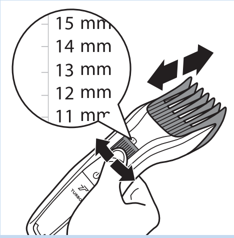
Se estiver a aparar pela primeira vez, tenha cuidado. Não movimente o aparador muito depressa. Faça movimentos suaves e leves.

Sugestão: Comece por aparar a uma regulação de comprimento elevada e reduza a regulação de comprimento gradualmente até alcançar o comprimento pretendido do pêlo.

Aparar com pente

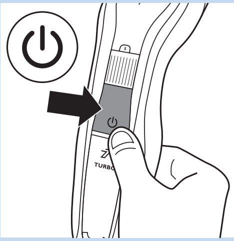


1 Coloque o pente no aparelho.



2 Rode o anel de regulação para a regulação de comprimento pretendida.

Nota: Quando aparar pela primeira vez, comece pela regulação de comprimento mais elevada para se familiarizar com o aparelho.



3 Ligue o aparelho.

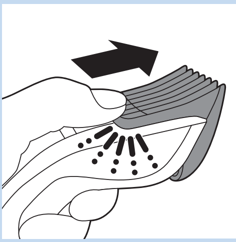


4 Para aparar da forma mais eficaz, movimente o aparador contra a direcção de crescimento do cabelo. Certifique-se de que a superfície mantém-se sempre em contacto com a pele.

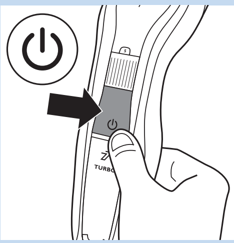
Aparar sem pente

Utilize o aparador sem o pente aparador para cortar os pêlos junto à pele (0,5 mm) ou para definir os contornos no pescoço e nas patilhas.

Tenha cuidado quando estiver a aparar sem o pente, visto que o acessório de corte corta todos os pêlos em que toca.



1 Desloque o pente para fora do aparelho.



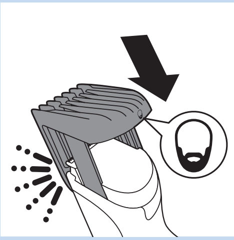
2 Ligue o aparelho.



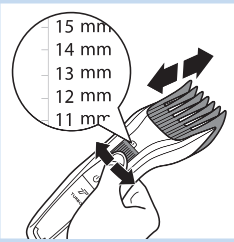
3 Faça movimentos bem controlados. Toque o pêlo ao de leve com o aparador.

Utilizar o pente da barba (apenas HC7450/80, HC5450/80)

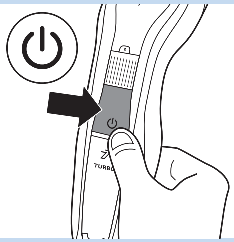
As regulações do comprimento do pêlo são indicadas em milímetros, o pente corta os pêlos a um comprimento de 1 mm a 23 mm. As regulações correspondem ao comprimento do pêlo depois de cortado.



1 Coloque o pente no aparelho.



2 Rode o anel de regulação para a regulação de comprimento pretendida.

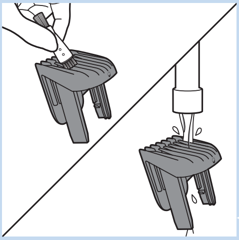


3 Ligue o aparelho.



4 Para aparar da forma mais eficaz, movimente o aparador contra a direcção de crescimento do cabelo. Certifique-se de que a superfície mantém-se sempre em contacto com a pele.

Limpeza



Nunca utilize esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos, tais como álcool, petróleo ou acetona, para limpar o aparelho.

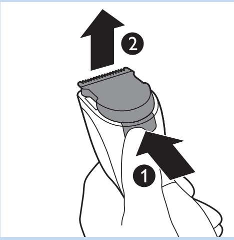
Nunca mergulhe o aparelho dentro de água nem o enxagúe à torneira.

Nota: Só é possível limpar o acessório de corte e o pente com água.

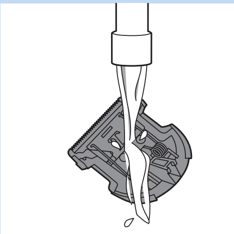
1 Certifique-se de que o aparelho está desligado e que a ficha não está na tomada eléctrica.

2 Limpe a caixa do aparelho com um pano seco.

3 Retire o pente e limpe-o com a escova ou enxagúe-o em água corrente.



4 Prima o botão de libertação (1). O componente de corte sai do aparelho (2).



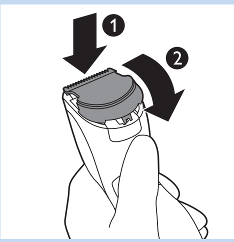
5 Limpe o componente de corte com a escova ou enxagúe-o em água corrente.



6 Limpe também o interior do aparelho com a escova.

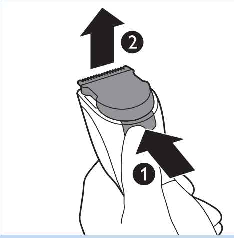
Nunca mergulhe o aparelho dentro de água nem o enxagúe à torneira.

7 Sacuda a água em excesso. Para voltar a encaixar o componente de corte, insira a saliência do componente de corte na ranhura de guia.



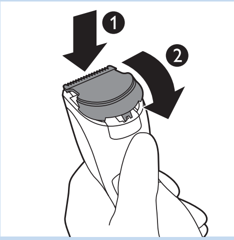
8 Introduza a saliência do componente de corte na ranhura de guia (1) e empurre o componente para dentro do aparelho (2).

Substituição



Uma unidade de corte gasta ou danificada só deve ser substituída por uma peça de origem Philips, disponível nos centros de assistência Philips autorizados.

1 Prima o botão de libertação (1). O componente de corte sai do aparelho (2).

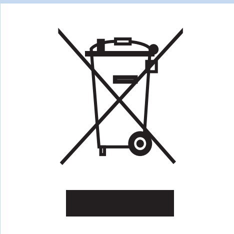


2 Introduza a saliência do novo componente de corte na ranhura de guia (1) e empurre o componente para dentro do aparelho (2).

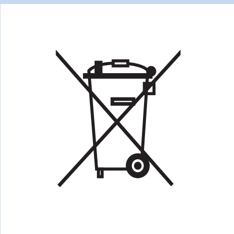
Encomendar acessórios

Para comprar acessórios ou peças sobressalentes, visite **www.shop.philips.com/service** ou vá ao seu revendedor Philips. Também pode contactar o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país (consulte os detalhes de contacto no folheto da garantia mundial).

Meio ambiente



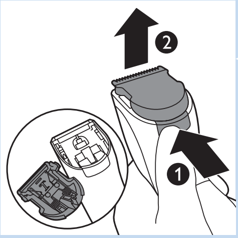
- Não elimine o aparelho juntamente com os resíduos domésticos normais no final da sua vida útil. Entregue-o num ponto de recolha autorizado para reciclagem. Ao fazê-lo, ajuda a preservar o meio ambiente.



- A bateria recarregável incorporada contém substâncias que podem poluir o ambiente. Retire sempre a bateria antes de eliminar o aparelho e entregue o aparelho num ponto de recolha oficial. Para eliminar a bateria, coloque-a num ponto de recolha oficial para baterias. Se tiver problemas na remoção da bateria, pode também levar o aparelho a um centro de assistência Philips, que poderá remover a bateria e eliminá-la de forma segura para o ambiente.

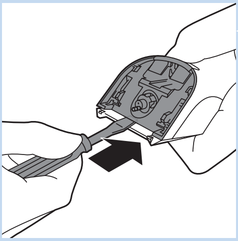
Retirar a bateria recarregável

A bateria só deve ser retirada depois de completamente vazia.

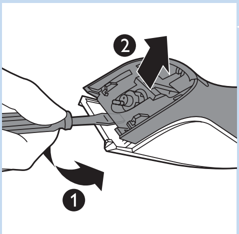


1 Desligue o aparelho da corrente e deixe-o a trabalhar até o motor parar.

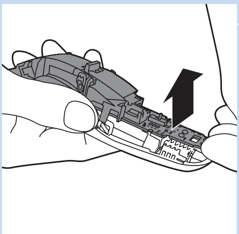
2 Pressione o botão de libertação (1) e retire o acessório de corte (2).



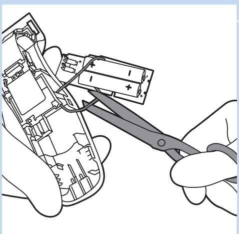
3 Insira a chave de fendas entre o motor e o painel posterior do aparelho. Pressione a chave de fendas até à posição máxima possível



4 Incline a pega da chave de fendas para baixo (1) e separe o painel posterior do aparelho (2).



5 Retire os painéis laterais. Puxe a parte inferior da placa de circuito impresso com as baterias recarregáveis fixas para fora do aparelho.



6 Corte os fios para separar as baterias recarregáveis do aparelho.

Não volte a ligar o aparelho à corrente depois de o abrir.

Garantia e assistência

Se precisar de informações ou assistência, visite **www.philips.com/support** ou leia o folheto da garantia mundial em separado.

Introduktion

Gratulerar till inköpet och välkommen till Philips! För att dra maximal nytta av den support som Philips erbjuder kan du registrera din produkt på www.philips.com/welcome.

Allmän beskrivning (Bild 1)

1 Klippenhet
2 Justeringsring för zoomhjul
3 På/av-knapp
4 Laddningslampa
5 Trimkam
6 Skäggkam (endast HC7450/80, HC5450/80)
7 Adapter
8 Anslutning för liten kontakt
9 Borste
10 Fodral (endast HC7450/80, HC5450/80)
11 Kam (endast HC7450/80)
12 Sax (endast HC7450/80)

Viktigt

Läs användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.



Fara

- Blöt inte ned adaptern.

Varning

- Adaptern innehåller en transformator. Byt inte ut adaptern mot någon annan typ av kontakt, eftersom det kan orsaka fara.
- Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, om de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Små barn ska övervakas så att de inte kan leka med apparaten.



Försiktighet

- Sänk aldrig ned apparaten i vatten och skölj den inte under kranen. Endast klippenheten kan sköljas under kranen.
- Använd, ladda och förvara apparaten vid en temperatur på mellan 5 och 35 °C.
- Använd endast den medföljande adaptern.
- Om adaptern är skadad ska den alltid ersättas med en av originaltyp för att farliga situationer inte ska uppstå.
- Använd inte apparaten om klippenheten eller trimkammen är skadad eller trasig, eftersom du kan göra dig illa.

Elektromagnetiska fält

Den här Philips-produkten uppfyller alla standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält (EMF).

Allmänt

- Apparaten är utrustad med en automatisk spänningsväljare och är avsedd för nätspänningar från 100 till 240 V.

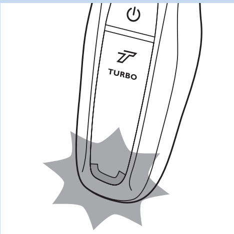
- Adaptern omvandlar 100–240 V till en säker låg spänning på under 24 V.

Laddning

Ladda apparaten helt innan du använder den första gången eller om du inte har använt den under en längre tid.
Det tar ungefär 1 timme att ladda apparaten helt.
När apparaten är fulladdad har den en sladdlös drifttid på upp till 75 minuter (HC5450) eller upp till 120 minuter (HC7450/80).

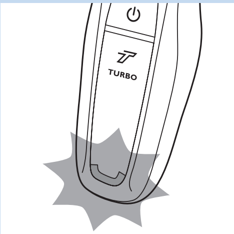
Obs! När du har laddat apparaten helt för första gången kan du också ansluta apparaten direkt till elnätet. Anslut bara apparaten till elnätet.

Laddningsindikatorer



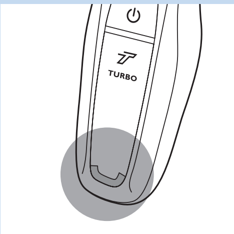
Indikator för låg batterinivå

- När batteriet nästan är urladdat börjar laddningslampan blinka orange.



Laddning

- När apparaten laddas blinkar laddningslampan grönt.

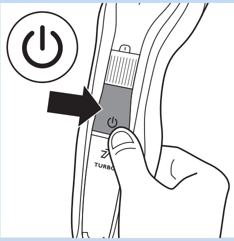


Batteriet fulladdat

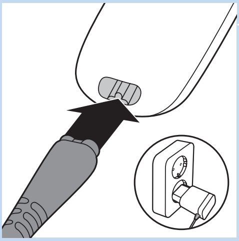
- När batteriet är helt laddat lyser laddningslampan med fast grönt sken.

Obs! Efter 30 minuter släcks laddningslampan automatiskt.

Ladda apparaten



1 Kontrollera att apparaten är avstängd.



2 Anslut sladdkontakten till apparaten.

3 Sätt i adaptern i vägguttaget.

4 Ta ur adaptern ur vägguttaget och dra ut apparatens kontakt ur apparaten.

Ge det laddningsbara batteriet maximal livslängd

När du har laddat apparaten för första gången bör du använda den tills batteriet är helt tomt. Fortsätt att använda apparaten tills den nästan stannar vid trimning och ladda sedan om batteriet. Upprepa proceduren minst två gånger om året.

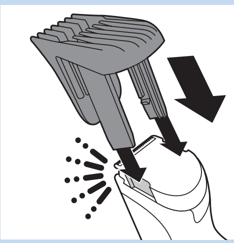
Använda apparaten

Hårlängdsinställningarna anges i millimeter och kammen klipper håret i en längd på 1 mm till 23 mm. Inställningarna motsvarar den hårlängd som kvarstår efter klippningen.

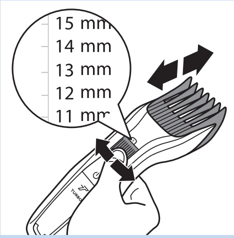
Var försiktig när du trimmar första gången. Flytta inte trimmern för snabbt. Gör mjuka och försiktiga rörelser.

Tips: Börja trimma på en hög längdinställning och minska sedan längdinställningen gradvis tills du får den önskade hårlängden.

Trimma med kam

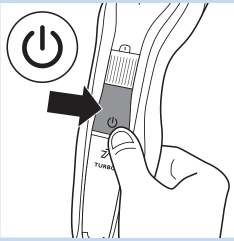


1 Sätt fast kammen på apparaten.



2 För justeringsringen till den önskade längdinställningen.

Obs! När du trimmar första gången börjar du med den högsta inställningen så att du kan bekanta dig med apparaten.



3 Slå på apparaten.

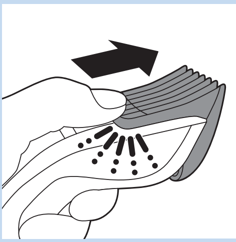


4 Trimma på bästa sätt genom att föra trimmern mot hårets växtriktning. Se till att kammens yta alltid har kontakt med huden.

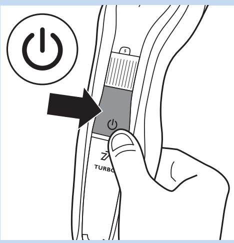
Trimma utan kam

Använd trimmern utan trimkammen när du klipper hår nära huden (0,5 mm) eller när du konturklipper hår i nacken eller polisongerna.

Var försiktig när du trimmar utan kam eftersom trimsaxen tar bort allt hår den kommer i kontakt med.



1 Tryck loss kammen från apparaten.



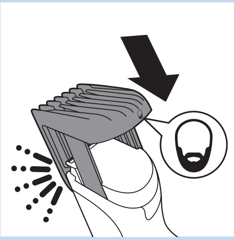
2 Slå på apparaten.



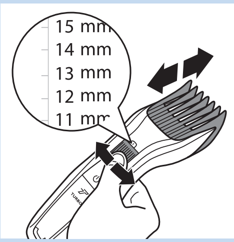
3 Gör välkontrollerade rörelser. Rör försiktigt vid håret med trimmern.

Använda skäggkammen (endast HC7450/80, HC5450/80)

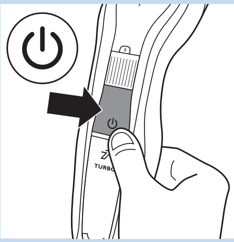
Hårlängdsinställningarna anges i millimeter och kammen klipper håret i en längd på 1 mm till 23 mm. Inställningarna motsvarar den hårlängd som kvarstår efter klippningen.



1 Sätt fast kammen på apparaten.



2 För justeringsringen till den önskade längdinställningen.



3 Slå på apparaten.



4 Trimma på bästa sätt genom att föra trimmern mot hårets växtriktning. Se till att kammens yta alltid har kontakt med huden.

Rengöring

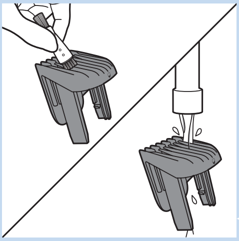
Använd aldrig skursvampar, slipande rengöringsmedel eller vätskor som alkohol, bensin eller aceton till att rengöra enheten.

Sänk aldrig ned apparaten i vatten och skölj den inte under kranen.

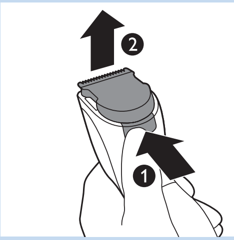
Obs! Endast trimsaxen och kammen kan rengöras med vatten.

1 Se till att apparaten är avstängd och inte ansluten till elnätet.

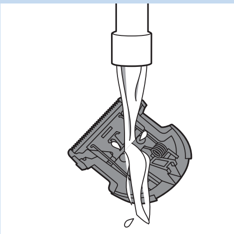
2 Torka av apparatens hölje med en fuktig trasa.



3 Ta bort kammen och rengör den med borsten eller skölj den under kranen.



4 Tryck på frigöringsknappen (1). Klippenheten lossas från apparaten (2).



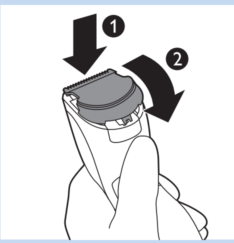
5 Rengör klippenheten med borsten eller skölj den under kranen.



6 Rengör insidan av apparaten med borsten.

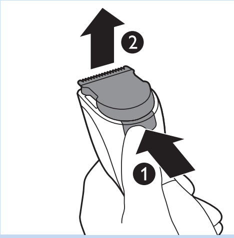
Sänk aldrig ned apparaten i vatten och skölj den inte under kranen.

7 Skaka bort överflödigt vatten. Sätt fast klippenheten genom att föra in klippenhetens fäste i spåren.



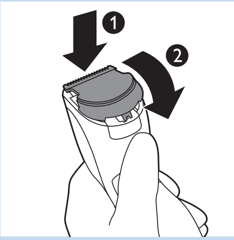
8 Sätt klippenhetens fäste i spåret (1) och skjut tillbaka klippenheten på apparaten (2).

Byten



Om klippenheten är sliten eller skadad ska den endast bytas ut mot en originalklippenhet från Philips, som du kan köpa hos auktoriserade Philips-serviceombud.

1 Tryck på frigöringsknappen (1). Klippenheten lossas från apparaten (2).

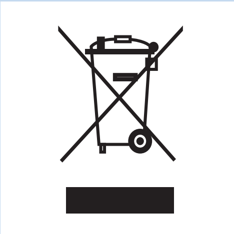


2 Sätt fästet på den nya klippenheten i spåret (1) och skjut tillbaka klippenheten på apparaten (2).

Beställa tillbehör

Om du vill köpa tillbehör eller reservdelar kan du gå till **www.shop.philips.com/service** eller en Philips-återförsäljare. Du kan även kontakta Philips kundtjänst i ditt land (kontaktinformation finns i garantibroschyren).

Miljön



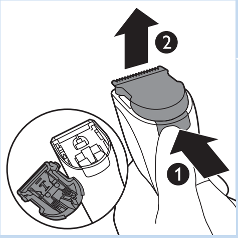
- Kasta inte apparaten i hushållssoporna när den är förbrukad. Lämna in den för återvinning vid en officiell återvinningsstation, så hjälper du till att skydda miljön.



- Det inbyggda laddningsbara batteriet innehåller ämnen som kan vara skadliga för miljön. Ta alltid ur batteriet innan du kasserar apparaten och lämnar in den vid en officiell återvinningsstation. Lämna batteriet vid en officiell återvinningsstation för batterier. Om du har problem med att få ur batteriet kan du också ta med apparaten till ett Philips-serviceombud. Personalen där kan hjälpa dig att ta ur batteriet och kassera det på ett miljövänligt sätt.

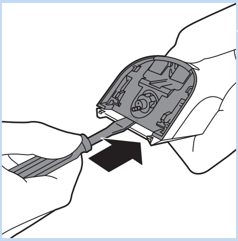
Ta ut det laddningsbara batteriet

Ta endast ur det laddningsbara batteriet om det är helt tomt.

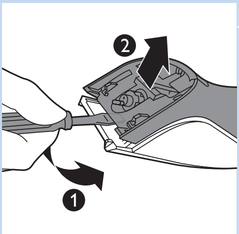


1 Dra ur nätsladden ur vägguttaget och låt apparaten gå tills motorn stannar.

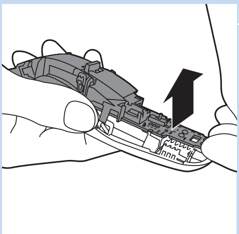
2 Tryck på frigöringsknappen (1) och ta bort klippenheten (2).



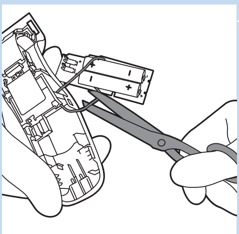
3 För in skruvmejseln mellan motorenheten och den bakre panelen på apparaten. Tryck ned skruvmejseln så långt det går



4 Vrid handtaget på skruvmejseln nedåt (1) och lossa på den bakre panelen på apparaten (2).



5 Ta bort sidopanelerna. Dra loss den nedersta delen av kretskortet med de laddningsbara batterierna från apparaten.



6 Klipp av sladdarna för att separera det laddningsbara batteriet från apparaten.

Anslut inte apparaten till elnätet när du har öppnat den.

Garanti och support

Om du behöver information eller support kan du gå till **www.philips.com/support** eller läsa garantibroschyren.

Giriş

Ürünümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz, Philips'e hoş geldiniz! Philips'in sunduğu destekten faydalanabilmek için lütfen ürününüzü şu adresten kaydedin: www.philips.com/welcome.

Genel açıklamalar (Şek. 1)

1 Kesme ünitesi
2 Yakınlaştırma tekerleği ayar halkası
3 Açma/kapama düğmesi
4 Şarj ediliyor ışığı
5 Düzeltme tarağı
6 Sakal tarağı (sadece HC7450/80 ve HC5450/80)
7 Adaptör
8 Küçük fiş için soket
9 Fırça
10 Çanta (sadece HC7450/80 ve HC5450/80)
11 Tarak (sadece HC7450/80)
12 Makas (sadece HC7450/80)

Önemli

Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyun ve gelecekte de başvurmak üzere saklayın.

Tehlike



- Adaptörü kuru tutmaya dikkat edin.

Uyarı

- Adaptörde bir dönüştürücü bulunmaktadır. Tehlikeli bir duruma sebep olabileceğinden, adaptörü başka bir fişle değiştirmek için kesmeyin.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişilerin nezareti veya talimatı olmadan, fiziksel, sinirsel ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından yetersiz kişiler tarafından (çocuklar da dahil) kullanılmamalıdır.
- Küçük çocukların cihazla oynamaları engellenmelidir.

Dikkat



- Cihazı kesinlikle suya sokmayın ve musluk altında yıkamayın. Yalnızca kesme ünitesini musluk altında yıkayabilirsiniz.
- Cihaz, 5°C - 35°C arasında kullanılmalı, şarj edilmeli ve saklanmalıdır.
- Cihazı birlikte verilen adaptör ile kullanın.
- Adaptör hasarlıysa, tehlikeyi önlemek için mutlaka bir başka orijinal adaptör ile değiştirildiğinden emin olun.
- Yaralanmalara yol açabileceği için kesme ünitesi ya da düzeltme tarağı hasar görmüş ya da bozulmuşsa cihazı kullanmayın.

Elektromanyetik alanlar

Bu Philips cihazı elektromanyetik alanlara maruz kalma (EMF) ile ilgili tüm standartlara ve düzenlemelere uygundur.

Genel

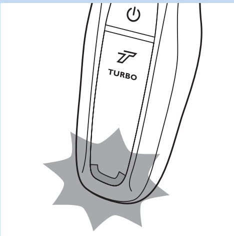
- Cihazda otomatik gerilim seçme fonksiyonu vardır. Cihaz 100-240 volt arası elektrik şebeke gerilimlerinde kullanıma uygundur.
- Adaptör 100-240 volt'u güvenli seviye olan 24 volttan daha düşük değerlere çevirmektedir.

Şarj etme

Cihazı ilk kez kullanacaksanız veya uzun bir süre kullanmadıysanız, önce şarj edin.
Cihazın tamamen şarj olması yaklaşık 1 saat sürer.
Tam şarj olduğunda, cihaz 75 dakikaya (HC5450) veya 120 dakikaya (HC7450/80) kadar kablosuz çalışabilir.

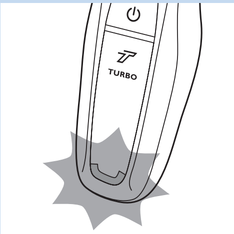
Dikkat: Cihaz tamamen şarj olduktan sonra cihazı prize takılı olarak da kullanabilirsiniz. Cihazı elektrik prizine takmanız yeterlidir.

Şarj göstergeleri



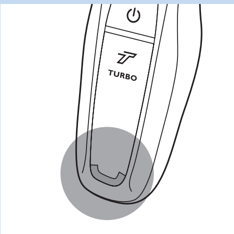
Düşük pil seviyesi göstergesi

- Pil bitmek üzereyken şarj ışığı turuncu renkte yanıp sönmeye başlar.



Şarj etme

- Cihaz şarj olurken şarj ışığı yeşil renkte yanıp söner.

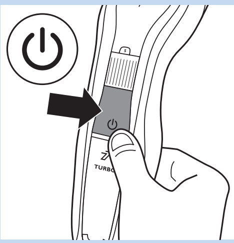


Pil tamamen şarj edildiğine

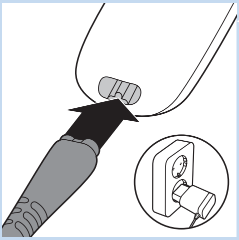
- Pil tamamen şarj olduğunda, şarj ışığı devamlı olarak yeşil yanar.

Dikkat: Şarj ışığı, 30 dakika sonra otomatik olarak kapanır.

Cihazın şarj edilmesi



1 Cihazın kapalı olduğundan emin olun.



2 Cihazın fişini cihaza takın.

3 Adaptörü prize takın.

4 Şarj ettikten sonra, adaptörü prizden çıkarın ve cihaz fişini cihazdan çekin.

Şarj edilebilir pilin ömrünü uzatma

Cihazı ilk kez şarj ettiğinizde pili tamamen bitinceye kadar kullanmanızı tavsiye ediyoruz. Cihazı kullanım sırasında motoru durana kadar kullanmaya devam edin. Ardından pili şarj edin. Bu prosedürü yılda en az iki kez uygulayın.

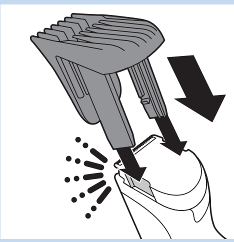
Cihazın kullanımı

Sakal uzunluğu ayarları milimetre olarak belirtilir. Tarak, sakalı 1 mm - 23 mm uzunluk aralığında keser. Ayarlar, kesimden sonra kalan sakal uzunluğunu belirtir.

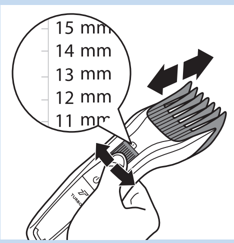
İlk kez düzeltme yapıyorsanız dikkatli olun. Düzelticiyi çok hızlı hareket ettirmeyin. Yavaş ve yumuşak bir şekilde hareket ettirin.

İpucu: Düzeltmeye yüksek ayardan başlayın ve istenen sakal uzunluğuna erişene kadar ayarı düşürün.

Tarak ile düzeltme

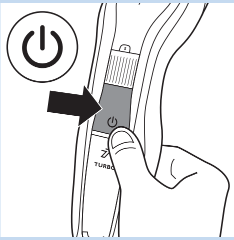


1 Tarağı cihaza takın.



2 Ayar halkasını istenen uzunluğa getirin.

Dikkat: İlk kez düzeltme işlemi yapıyorsanız cihaza alışmak için en yüksek ayardan başlayın.



3 Cihazı açın.

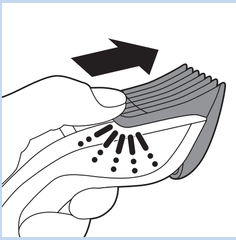


4 En etkili düzeltme için düzelticiyi, sakal çıkış yönünün tersine hareket ettirin. Tarak yüzeyinin cildinizle her zaman temas ettiğinden emin olun.

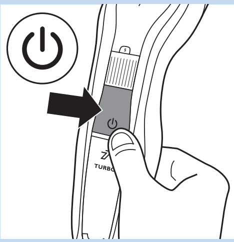
Tarak kullanmadan düzeltme

Cilde çok yakın olan (0,5 mm) kılları kesmek veya enseye ve favorilere şekil vermek için düzelticiyi, düzeltme tarağı olmadan kullanın.

Kesme parçası temas ettiği tüm saçları kestiği için taraksız düzeltme sırasında dikkatli olun.



1 Tarağı cihazdan çekerek çıkarın.



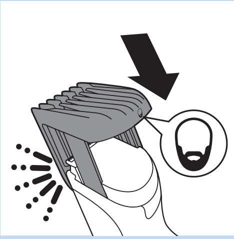
2 Cihazı açın.



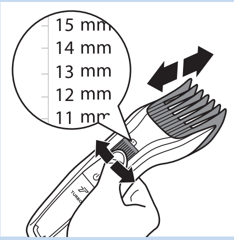
3 Hareketleriniz kontrollü olmalıdır. Düzelticiyi tüylere hafifçe değdirin.

Sakal tarağını kullanma (sadece HC7450/80 ve HC5450/80)

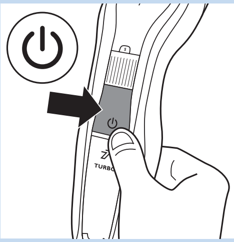
Sakal uzunluğu ayarları milimetre olarak belirtilir. Tarak, sakalı 1 mm - 23 mm uzunluk aralığında keser. Ayarlar, kesimden sonra kalan sakal uzunluğunu belirtir.



1 Tarağı cihaza takın.



2 Ayar halkasını istenen uzunluğa getirin.



3 Cihazı açın.



4 En etkili düzeltme için düzelticiyi, sakal çıkış yönünün tersine hareket ettirin. Tarak yüzeyinin cildinizle her zaman temas ettiğinden emin olun.

Temizlik

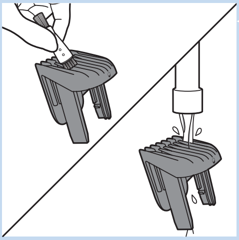
Cihazı temizlemek için ovma telleri, alkol, benzin veya aseton gibi aşındırıcı temizlik ürünleri veya zarar verici sıvılar kullanmayın.

Cihazı kesinlikle suya batırmayın ve suda yıkamayın.

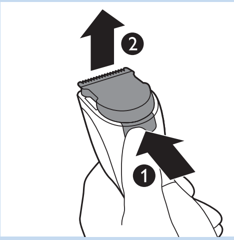
Dikkat: Yalnızca kesme ünitesi ve tarak suyla temizlenebilir.

1 Cihazın kapalı ve fişin prizden çekilmiş olduğundan emin olun.

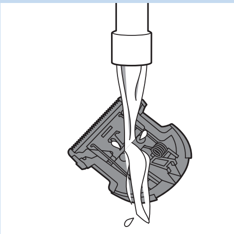
2 Cihazın muhafazasını kuru bir bezle silin.



3 Tarağı çıkarın ve fırça ile temizleyin veya musluk altında durulayın.



4 Çıkarma düğmesine basın (1). Kesme ünitesi cihazdan çıkacaktır (2).



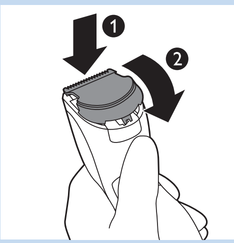
5 Kesme ünitesini fırça ile veya musluğun altında durulayarak temizleyin.



6 Cihazın iç kısmını fırçayla temizleyin.

Cihazı kesinlikle suya batırmayın ve suda yıkamayın.

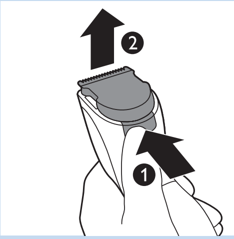
7 Üzerinde kalan suyu silkeleyin. Kesme ünitesini tekrar takmak için kesme ünitesinin sapını kılavuz oluklarına itin.



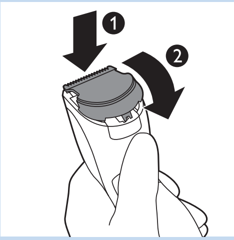
8 Kesme ünitesinin sapını kılavuz oluğuna yerleştirin (1) ve kesme ünitesini iterek cihaza geri takın (2).

Değiştirme

Yıpranmış veya zarar görmüş kesme ünitesini sadece yetkili Philips servis merkezlerinden temin edebileceğiniz orijinal bir Philips kesme ünitesi ile değiştirin.



1 Çıkarma düğmesine basın (1). Kesme ünitesi cihazdan çıkacaktır (2).

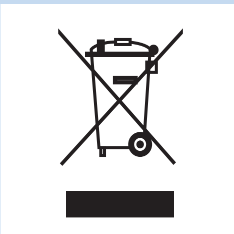


2 Yeni kesme ünitesinin sapını kılavuz oluğuna yerleştirin (1) ve kesme ünitesini iterek cihaza geri takın (2).

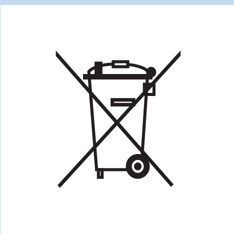
Aksesuarların sipariş edilmesi

Aksesuar veya yedek parça satın almak için **www.shop.philips.com/service** adresini ziyaret edin ya da Philips bayinize gidin. Aynı zamanda ülkenizdeki Philips Müşteri Hizmet Merkezi ile iletişim kurabilirsiniz (iletişim bilgileri için dünya çapında garanti kitapçığına başvurun).

Çevre



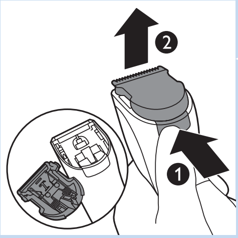
- Kullanım ömrü sonunda, cihazı normal evsel atıklarınızla birlikte atmayın; bunun yerine, geri dönüşüm için resmi toplama noktalarına teslim edin. Böylece, çevrenin korunmasına yardımcı olursunuz.



- Dahili şarj edilebilir pil, çevreyi kirletebilecek maddeler içermektedir. Cihazı atmadan ya da resmi toplama noktasına teslim etmeden önce mutlaka pili çıkarın. Pili, piller için resmi toplama noktasına teslim edin. Pili çıkarmakta güçlük çekiyorsanız, cihazı bir Philips servis merkezine de verebilirsiniz. Bu merkezin personeli pili sizin için çıkaracak ve atık işlemleri çevreye zarar vermeyecek şekilde gerçekleştirilecektir.

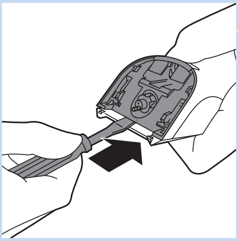
Şarj edilebilir pilin çıkarılması

Şarj edilebilir pili ancak tamamen boşaldığında çıkartın.

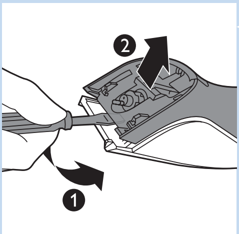


1 Cihazın fişini prizden çekin ve cihazın motoru durana kadar çalışmasına izin verin.

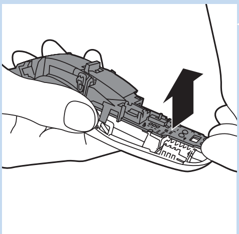
2 Ayırma düğmesine basın (1) ve kesme ünitesini çıkarın (2).



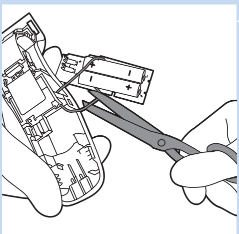
3 Tornavidayı motor ünitesinin ve cihazın arka panelinin arasına sokun. Tornavidayı mümkün olduğunca aşağı bastırın



4 Tornavidanın sapını aşağı doğru eğin (1) ve cihazın arka panelini cihazdan ayırın (2).



5 Yan panelleri çıkarın. Baskılı devre kartının alt parçasını ve takılmış olan şarj edilebilir pilleri cihazdan çekin.



6 Şarj edilebilir pilleri cihazdan ayırmak için kabloları kesin.

Cihazı açtıktan sonra tekrar prize takmayın.

Garanti ve destek

Bilgi veya desteğe ihtiyaç duyarsanız, lütfen **www.philips.com/support** adresini ziyaret edin veya dünya çapında garanti kitapçığını okuyun.

100% recycled paper
100% papier recyclé

www.philips.com

8222.002.0099.1